Amigoe

97STE JAARGANG – No.: 190 WOENSDAG 27 AUGUSTUS 1980

Vandaag



ROBERTO v. AANHOLT
......blankeo......

GETRAPTE VERKIEZINGEN VORMEN NIEUW STRUIKELBLOK

Grote deining in staatkundige politiek overleg

Dreigementen Biesheuvel in Koninkrijkswerkgroep

(Van onze correspondent) — DEN HAAG — Voorzitter Barend Biesheuvel van de Koninkrijkswerkgroep heeft dringend gewaarschuwd voor een mislukking van het Koninkrijksoverleg over de staatkundige toekomst van de Antillen. Toen gistermiddag de tegenstellingen hoog opliepen, dreigde hij dat een breuk „erg schadelijk" zou zijn voor de Antillen.

Dit was het emotionele hoogtepunt van de strijd die gisteren binnen de Koninkrijkswerkgroep in Den Haag in volle hevigheid losbarstte over de toekomstige wijze van samenstelling van het Antilliaanse parlement.

Aan de ene kant stond de Curacaose delegatie, die zich eenstemmig uitsprak voor directe verkiezingen van de Staten door het volk. Aan de andere kant pleitte de Arubaanse meerderheidspartij MEP onder leiding van Betico Croes ervoor om in 1983 te beginnen met het aanwijzen van de Statenleden door de Eilandsraad. De oppositie op Aruba, de AVP en RUBA, koos in het conflict de kant van Curacao, evenals de afgevaardigden van de kleinere eilanden.

Gistermiddag was er geen spoor van overeenstemming of toenadering in de vergadering van de Koninkrijkswerkgroep te bespeuren. De sfeer werd verhard en emotioneel genoemd. Verwijten vlogen over de tafel over en weer. Toen het geschil hoog opliep probeerde voorzitter Biesheuvel met dreigementen een breuk te voorkomen. Hij waarschuwde dat mislukking van het Koninkrijksoverleg erg schadelijk zou zijn. Hij voegde eraan toe: "Niet voor Nederland, maar voor de Antillen". Volgens sommigen zinspeelde Biesheuvel erop dat de gemenebest met Nederland niet door zou gaan en de ontwikkelingshulp minder royaal zou uitvallen.

Daarop ontstak MAN-vertegenwoordiger Winston Lourens in grote toorn. Hij riep uit "zich niet te laten bedreigen" en maakte aanstalten om de vergadering op staande voet te verlaten. Maar Lourens kreeg geen kans op te stappen. Biesheuvel besefte dat hij te ver was gegaan en brak de vergadering van de Koninkrijkswerkgroep voortijdig af.

Na afloop van de rumoerige bijeenkomst, beklaagden verschillende Antilliaanse afgevaardigden zich over Biesheuvels optreden. Henny Eman (AVP) sprak zelfs van een "chantage/politiek".

(Vervolg op pag. 3 kolom 2)

Blind, maar rijk

FORT SMITH/ARKANSAS — Een zesjarig jongetje dat zijn gezichtsvermogen verloor na een botsing met een vrachtwagen, krijgt in totaal meer dan drie miljoen dollar, als ie ooit 72 wordt.

Brent Philpot was vier toen het ongeluk plaatsvond.

Hij zal eerst 340.000 dollar ontvangen van de United Parcel Service en tot hij achttien is krijgt hij 1250 dollar per maand.

Dan krijgt hij 25.000 dollar ineens en wordt zijn wedde verhoogd tot 1666 dollar per maand met 3 procent prijscompensatie. Volgens moeder Philpot werd Brent door het achtereind van de vrachtauto aangereden en dat kwam omdat de bestuurder niet goed uit zijn ogen had gekeken. Brent was voorgoed blind.

Kapitein

MET DE HAVEN IN zicht dreigt het schip ms Koninkrijkswerkgroep met Barend Biesheuvel als kapitein aan boord te zinken. Als klap op de vuurpeil dreigt muiterij onder de bemanning. Om te trachten alsnog de haven veilig binnen te varen wendt de kapitein de meest amalle praktijken aan. Toch had hij als ervaren zeeman moeten weten dat zijn schip nimmer bedoeld is geweest voor de grote vaart, maar hooguit kalme binnenwateren kan trotseren. Dat daarmee toch het ruime sop is gekozen is dan ook voor een groot deel voor zijn verantwoordelijkheid.

Met deze beeldspraak wordt uitgebeeld hetgeen zich nu afspeelt in de Koninkrijkswerkgroep. Deze werkgroep was ingesteld om alle mogelijke toekomstige relaties tussen de betrokkenen te inventariseren. Stilzwijgend is het echter een politieke praat-club geworden waar sterk gewerkt werd naar het nemen van beslissingen nog vóór de Ronde Tafel Conferenties. Voorzitter Biesheuvel heeft daar zeer hard aan meegewerkt, terwijl de rest er in eerste instantie nauwelijks iets tegenover stelde.

Nu dat er enkele werkgroepleden terug willen naar het aanvankelijk uitgangspunt, ziet de werkgroep voorzitter zijn doel buiten bereik geplaatst, althans voorlopig. In de vergadering van gisteren heeft hij via een schandalig optreden alsnog getracht met pressie-middelen de ontwikkelingen naar zijn hand te zetten. Zonder enige officiële autoriteit zinspeelde hij erop dat als dat niet door zou gaan, dat dan de geldbuidel voor de Antillen kleiner zou worden en dat eventuele toekomstige banden met Nederland ook wel vergeten kunnen worden.

Voor dit optreden lijken drie motieven aanwezig. Allereerst zal een mislukken van de werkgroep een enorme prestige-slag voor hem persoonlijk betekenen. Temeer daar zijn aanzien toch al een knauw heeft gehad na het tegengevallen rapport van de Commissie van Drie Wijze Mannen van Europa, waar hij deel van uitmaakte. Daarnaast zijn er enkele overeenkomsten gesloten in de loop van de KWG-besprekingen die bij een breuk in het water dreigen te vallen. En tenslotte dreigen de door Nederland aan Betico Croes al gedane concessies op diverse punten ook teniet gedaan te worden.

Maar dat zijn zaken die de voorzitter nu niet de hele werkgroep mag aansmeren. De Antilliaanse gemeenschap als geheel zal zich voorts niet mogen laten vangen voor een som geld uit Den Haag. De waardigheid van de zes eilanden mag daarvoor niet in de weegschaal gelegd worden. Daar moet Biesheuvel zich goed van bewust zijn. Zijn dreigementen van gisteren zijn dan ook onaanvaardbaar.



Nederland wil rem op toestroom Surinamers

Den Haag overweegt invoering visumplicht

DEN HAAG — De Nederlandse regering overweegt vergaande maatregelen tegen de komst van Surinamers naar Nederland. Dat bleek gistermiddag toen minister Van der Klaauw (van Buitenlandse Zaken) en staatssecretaris mevrouw Haars (van Justitie) leden van de commissies voor buitenlandse zaken en voor Justitie inlichtingen verstrekten over **het vraagstuk van de komst van Surinamers naar Nederland.**

Na afloop van het strikt besloten overleg werd duidelijk, dat de regering geporteerd is voor het nemen van maatregelen om de vloed van Surinamers naar Nederland in te dammen. Niet is uitgesloten dat - op korte termijn - een visumplicht wordt ingevoerd voor Surinamers, die naar Nederland willen.

De regering - zo is te verstaan gegeven - zal op korte termijn beslissen. Het overleg was bedoeld om de leden van beide Kamercommissies op de hoogte te brengen van de steeds omvangrijker wordende problematiek die achter de komst van zoveel Surinamers naar Nederland schuil gaat.

Voor Nederland betreft dat de opvang en de huisvesting en het scheppen van werkgelegenheid; voor Suriname betekent het vertrek van veel landgenoten een mogelijke „leegloop", waardoor de economische ontwikkeling van dat land in een steeds gevaarlijker situatie verzeild raakt.

Het overleg werd in strikt vertrouwelijk sfeer gevoerd. De Kamerleden kregen het consigne over het besprokene niets naar buiten te brengen, zelfs mocht het gespreksonderwerp niet worden genoemd.

Polen waarschuwt door Russische interventie

Partijblad zinspeelt op "nationale ramp"

WARSCHAU — Het Poolse partijblad Trybuna Ludu heeft vandaag gewaarschuwd voor een eventuele Russische interventie als de stakingen in Polen eindeloos voortduren en steeds nieuwe politieke eisen gesteld worden. Het blad sprak van een "nationale catastrofe" en wees erop, dat Polen een belangrijk land in Centraal Europa is en binnen het onmiddellijk veiligheidsbereik van de Sovjet-Unie ligt. De partij is tot het aangaan van een nieuwe dialoog met de bevolking tot democratisering en onderzoek van de rol van de bestaande vakbonden bereid, alsmede tot een discussie over de censuur waarvan de activiteit in een wet omschreven zou kunnen worden.

„Op het vierde plenum van het centraal comite hebben wij vastgesteld dat de situatie in ons land zich in een gevaarlijke richting ontwikkelt. Deze gang van zaken gaat helaas verder. Ondanks alle inspanningen kan men nog niet zeggen dat het gelukt is de loop der gebeurtenissen tegen te houden die het land naar een nationale ramp zouden kunnen voeren. Deze constatering is geen overdrijving. Het mag geen spookbeeld zijn om schrik aan te jagen wat onze tegenstanders vaak menen. Het zijn de realiteiten van de huidige wereld, die verdeeld is door een diep conflict. Voor deze wereld is het belang van Polen, ongeacht of men voor ons sympathie koestert of niet, geen bovengeschikte aangelegenheid. Het belang van Polen kunnen wij, Polen, alleen zelf verdedigen. De geschiedenis heeft ons dat dikwijls op bittere wijze geleerd.

Wij zijn ook bereid over een breed veld van politieke kwesties te spreken, of het nu kwesties van cultuur, wetenschap of opvoeding zijn. De leidende instanties van de partij zijn zich ervan bewust - en dat werd op het plenum onderstreept - dat in ons politieke leven deze discussie te weinig werd gevoerd, dat zij te vaak van boven gestuurd werd, dat zij de bevolking niet over de werkzaamheid van de dialoog met de leiding overtuigde. Het is ook dikwijls voorgekomen dat de discussie over veel belangrijke kwesties gevoerd werd, maar dat de besluiten anders uitvielen, wat tot een gevaarlijk verschijnsel van desintegratie van het maatschappelijk bewustzijn voerde.

Wij hebben op het plenum vastgesteld dat voorwerp van de fundamentele discussie moeten zijn de doelen, de taken en de aard van de vakbonden. Aan die kwestie moet men echter in rust en objectiviteit werken. Onjuist zijn de eisen die daarop neerkomen de vakbondsbeweging in ons land te vernietigen en tegenover de partij te stellen. Dat zijn geen reele eisen".

Carter wil debat met Reagan

WASHINGTON — President Carter heeft een uitnodiging van de National Press Club in Washington aanvaard voor een debat waarvoor verder alleen zijn Republikeinse rivaal Ronald Reagan is uitgenodigd, zo heeft het Witte Huis gisteravond bekendgemaakt.

„Door deze uitnodiging te aanvaarden, en in de hoop dat Reagan haar ook zal accepteren, hebben we de zekerheid van een debat van twee", zo zei de woordvoerder van het Witte Huis, Jody Powell.

De onafhankelijke presidentskandidaat John Anderson werd niet voor het debat uitgenodigd. Zonder ooit openlijk te weigeren met Anderson in debat te gaan, heeft het Witte Huis zich daarvoor toch vaak huiverig getoond omdat Anderson een Republikein is en Carter het dus tegen twee Republikeinen zou moeten opnemen.

WILLEMSTAD — Er wordt hard gewerkt aan de verhouding en de reparatie van het AVVC-gebouw.

Hoewel dat gepaard gat met het nodige ongerief, kunnen na afronding van de werkzaamhden eindelijk de AVVC-plannen worden geconcretiseerd om het gebouw intensiever te gebruiken. Daarnaast wordt de reeds geruime tijd hoogstnoodzakelijke dakreparatie uitgevoerd. De Amigoe-fotograaf waagde zich op het AVVC-dak en schoot bijgaande foto's.

SWAPO ontvoert groep studenten

WINDHOEK — In het noorden van Namibie heeft de Volksorganisatie van Zuidwest-Afrika (SWAPO) maandag 70 studenten van een middelbare school ontvoerd. Dit is vernomen uit officiele bron in Windhoek, de hoofdstad van Namibie.

Opnieuw vliegtuig van VS naar Cuba gekaapt

NEW YORK — Voor de zevende keer in twee weken tijds is een Amerikaans lijntoestel vannacht naar Cuba gekaapt. Het toestel, dat op weg was van New York naar Miami, had 228 passagiers en een 12-koppige bemanning aan boord. De kaping geschiedde door drie Spaans-sprekende mannen. Het toestel behoorde aan Eastern Airlines. In totaal zijn dit jaar tien Amerikaanse passagierstoestellen naar Cuba gekaapt.

Vermoed wordt, dat alle zeven kapingen deze maand het werk waren van Cubaanse vluchtelingen, die in april of mei uit hun land weken en asiel zochten in de V.S. De eerste van de reeks kapingen door Cubanen, was op 10 augustus. De kaper was een vluchteling die met een bootje naar de Verenigde Staten was gekomen, maar terug wilde naar Cuba. Diezelfde week werden nog eens vijf andere toestellen gedwongen koers te zetten naar Cuba. Steeds betrof het teleurgestelde Cubanen.

Na verscherping van de veiligheidsmaatregelen op de Amerikaanse vliegvelden zijn de afgelopen weken verscheidene Cubanen gearresteerd, die probeerden flessen benzine aan boord van een vliegtuig te brengen. Bij de laatste kapingen 23 augustus werden drie toestellen in de Verenigde Staten gedwongen naar Cuba te vliegen.

Volgens een Amerikaanse diplomaat ondervond men vanochtend volledige medewerking van de Cubaanse autoriteiten op de vlieghaven José Martí van Havana. De passagiers kregen verversingen vóór hun terugkeer naar de V.S. Cuba heeft niets gezegd over het lot van de Cubaanse kapers, maar naar verluidt zijn zij ingerekend en aan verhoor onderworpen.

Zakelijk

INZET VAN DE JONGSTE meningsverschillen in de Koninkrijkswerkgroep vormt de vraag over het al dan niet houden van getrapte verkiezingen voor de Staten. Op dat punt beroept MEP-leider Betico Croes zich op eerdere "afspraken" in de Koninkrijkswerkgroep.

In het concept-eindrapport van de werkgroep zoals dat nu ter discussie ligt (zie hoofdstuk 2, paragraaf 5, op blz 19 en 20) staat dat de mogelijkheid voor indirecte verkiezingen aanwezig moet zijn, dat een gemengd systeem van directe en indirecte verkiezingen in een staatsverband mogelijk moet zijn, dat de Staatsregeling daarop aangepast moet worden en dat Aruba het reeds in 1983 wil toepassen. Over de standpunten van de andere werkgroepleden staat slechts vermeld in dat

(Vervolg op pag. 2 kolom 7)



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n,
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3 uur** binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110.
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE:
CORRESPONDENT: NOTI-BON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA:
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.. 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden 'elf' gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

BIOSCOPEN

DRIVE-IN:
19.00 en 21.00 uur *Poseidon Adventure*, (boven 18 jr, adventure, fl. 3.50).

CINELANDIA:
19.15 en 21.15 uur *Kill them all, and come back alone* (Western, boven 18 jaar fl. 3.50 en fl. 2.50)

THEATER DE TEMPEL:
19.00 en 21.00 uur *Battlestar Galactyca: Cyclon Attack* (Space adventure, alle leeftijden, fl. 5.--).

GOLDEN DRIVE-IN:
21.00 uur *The Passage* (Adventure, Engels, boven 18 jaar).

★ ★ ★

CINE-TRUCK
Hedenavond te Huize St. Jozef en morgenavond te Scheepvaartschool.

WEST-END
19.00 en 21.00 uur *Sasquatch* (adventure, engels, boven 18 jr, fl. 3.50 en fl. 2.50).

★ ★ ★

TELECURACAO: 16.30 Woody Woodpecker; 17.00 Van Gewest tot Gewest; 17.20 harvey Cartoons; 18.00 E man drechi di Dios; 18.30 Telenovela Rina; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 Rikesa Universal; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 WKRP in Cincinnati (Mike Fright); 21.00 Family (Tale out of season); 22.00 The Seekers Pt. 1 (The rebels); 23.00 Sluiting.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).
WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947: geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78089: ook te bereiken op pageboy 027-585.
KLEUTERBUREAU:
maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.
TANDHEELKUNDIGE KLINIEK:
woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.
BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur; zaterdag gesloten.

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK
9.00-9.45 uur Buena Vista Oost. Buena Vista achter de school S.S.S.; 9.45-10.30 uur Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur Seru Fortuna/Steen Koraal/Nieuw Muizenberg/oud Muizenberg; 11.00-12.30 Buena Vista (westzijde) t/o R.K. school, 14.00-15.00 uur Brievengat op open veld/Lee Hong
BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Central, tel.: 23281; 23281;
Punda: Juliana, tel.: 54500.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeck-plein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur: dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur. Zaterdag van 09.00-12.00 uur (afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
(FILIAAL MUNDU NOBO)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA":
geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.
WEGA-TECA
open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.
DE TEMPEL
Voorstellingen (Images o. Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur
CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.
TENTOONSTELLINGEN GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur
CURACAOS MUSEUM
openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

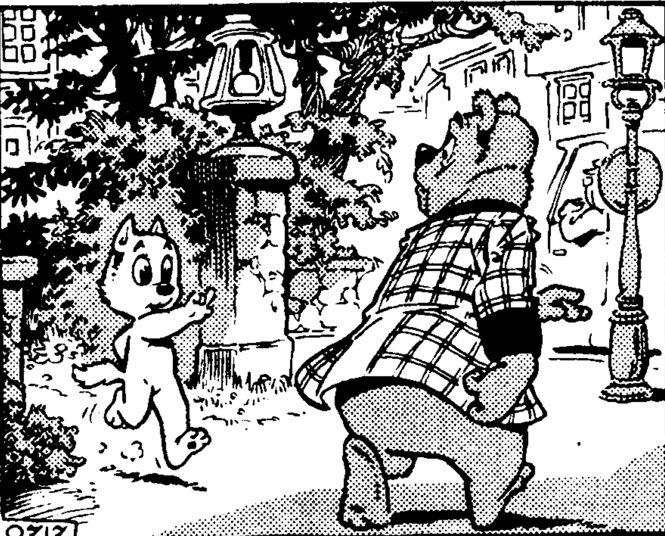
DIVERSEN
SCHAAKCLUB BONAIRE
20.30-22.30 schaken — BC Nikiboko.
DONDERDAG

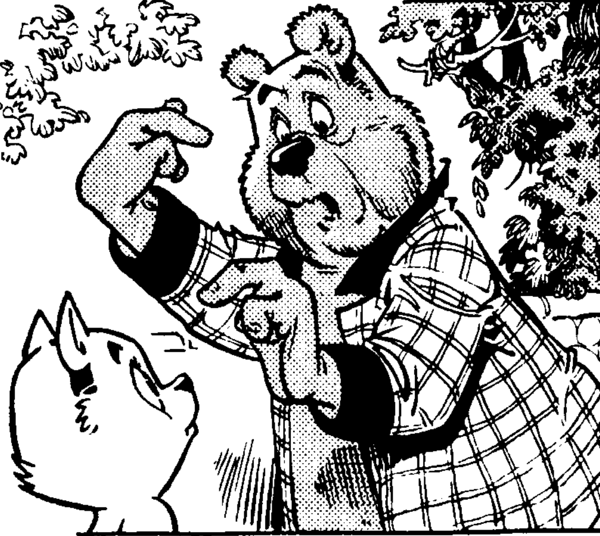
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00 - 12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.
POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).
LANDFILL te Lagoen:
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.
SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4 - 12 jaar.
BON. MUSEUM
(oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

Korenman ziet af van Antillen-rijbewijzen

VELDHOVEN — De Veldhovense rijschoolhouder Korenman heeft het plan om leerlingen rij-examen te laten doen op de Nederlandse Antillen laten varen. Dit is gebeurd onder druk van de ANWB, die had gedreigd de erkenning van de rijschool te zullen intrekken. De rijschoolhouder: ,,Het geldelijk gewin zou niet op hebben gewogen tegen het verlies van mijn goede naam".
Korenman heeft verder van het plan afgezien omdat de meeste liefhebbers voor de rijbewijsreizen al een groot aantal keren in Nederland waren gezakt.
Volgens Korenman zou het niet verantwoord zijn om die mensen aan een rijbewijs te helpen. Verder was Korenman bang dat de autoriteiten op de Nederlandse Antillen de rijbewijsreizen zouden tegenwerken. Het ministerie van Verkeer en Waterstaat had al aangekondigd daarop te zullen aandringen. Het halen van een rijbewijs op de Nederlandse Antillen is volgens Korenman bijzonder makkelijk en een kwestie van enkele dagen. Een Antilliaans rijbewijs is in Nederland zonder problemen inwisselbaar, omdat de Antillen deel uitmaken van het koninkrijk der Nederlanden. In totaal hadden zich al ruim 600 liefhebbers voor het halen van een rijbewijs op de Antillen gemeld.

Heer Bommel en de Minionen





0717 — Toen hij peinzend uit het Burgemeester Dickerdackplantsoen kwam, zag Tom Poes tot zijn verrassing heer Pommel lopen, en hij rende op hem toe.
,,Bent u ook naar de stad gegaan?" riep hij. ,,Dat treft. Ik wilde u vragen waarom ik die vreemde boodschap aan juffrouw Doddel moest geven. Is er iets vervelends waarmee ik u kan helpen?" Heer Ollie bleef staan en keek hem tamelijk verwilderd aan.

,,Ik eh...... Ik weet het niet", stamelde hij. ,,Misschien wel, want ik sta overal alleen voor. Maar ik weet niet hoe, omdat ik deze dag over doe en mezelf niet tegen mag komen....."
,,Dat kan toch niet?" vroeg Tom Poes verbaasd.

,,Ik wel", hernam heer Bommel. ,,En dan zou ik mezelf paradoksen of zo. Héél vreselijk. Maar gelukkig kan dat nu even niet, omdat ik gevangen zit op een politiebureau. Daarom ben ik op weg naar de burgemeester om me te beklagen, zodat ik weer vrij kom; en daar is haast bij, zeg nu zelf. Ik moet gauw verder, jonge vriend. Tot ziens".
Hij liep gejaagd weg en Tom Poes keek hem met open mond na.
,,Als ik heer Bommel niet beter kende, zou ik denken dat hij last van een zonnesteek heeft", dacht hij. ,,Maar wat hij zegt moet minder raar zijn, dan het lijkt. Op een politiebureau gevangen zitten en een dag overdoen? Hm. Hij had trouwens ook geen pleister meer op. Zou zijn wang zo vlug weer beter geworden zijn?"

VHO en NAPB niet uitgenodigd

Overheidsvakbonden gaan meer samenwerken

KRALENDIJK — Op zaterdag verleden vergaderden op Bonaire met uitzondering van de VHO en de NAPB alle overheidsvakbonden. Het doel van deze vergadering was om een samenwerkingsvorm te vinden tussen de vakbonden die verder moest reiken dan louter samenwerken.
Men streeft naar een eenheid van actie, waarbij solidariteit, loyaliteit van primair belang zijn. Voorts zijn er genoeg gemeenschappelijke punten die gezamenlijk aangepakt kunnen worden, zodat wij niet tegen elkaar uitgespeeld kunnen worden, aldus inlichtingen over de vergadering. In genoemde vergadering is ook gesproken en aangenomen dat de gezamenlijke overheidsvakbonden een gezamenlijk standpunt zullen innemen tegen het voornemen van de centrale regering inzake het elimineren van de negatieve effecten van plan 5-c.
In principe kunnen wij met het voorstel van de regering in zee gaan, aldus onze zegsman, maar voorwaarde moet zijn dat er direct gesprekken geopend worden om te komen tot een nieuw indexeringssysteem. In geen geval mag de elimenering van de negatieve effecten van plan 5-c gezien worden als verbetering van de salarisstructuur. Dit zijn twee aparte onderdelen, waarover apart gesproken moet worden.
Op onze vraag waarom de VHO niet uitgenodigd was voor deze vergadering, was de reactie, dat men nog niet beslist had om met de VHO te praten over het een en ander. De voorzitter van de VHO gevraagd om commentaar, zei het te betreuren dat zij niet uitgenodigd waren. Bij de vorige vergadering hebben wij ons loyaal opgesteld tegenover de andere overheidsvakbonden. In de komende bestuursvergadering zullen wij als bestuur een standpunt moeten innemen.

Twee Stinapa-onderzoekers

"Milieu-agenten" gaan verbaliserend optreden

KRALENDIJK — Onlangs zijn de heren Tom van het Hof en Eric Newton benoemd tot buitengewone agent en van politie. Zijn allebei werkzaam bij de Stinapa op Bonaire en verrichten onderzoeken op het terrein van het milieu al zijn aspecten. Hoewel er op Bonaire wettelijke regels bestaan, die het niet toestaan dat er gespeervist wordt, dat er geen jacht gemaakt wordt op de nuttige diersoorten, zoals de lora's dat kreeften vangst niet toegestaan is, dat men niet bij de Flamingosanctiary mag komen en dat het koraal beschermd wordt op Bonaire, zijn er toch nog inwoners en buitenlanders die zich hier
van niets aantrekken. Gezien de onderbezetting bij de politie om ook dit werk te doen is besloten deze twee heren te benoemen. Zij
kunnen verbaliserend optreden tegen overtreders en zullen ook niet nalaten dit te doen, aldus de heren van het Hof van Newton.
De mensen moeten leren inzien dat het noodzakelijk is om het eigene te beschermen en te behouden. Wij kunnen niet toestaan dat zeldzame millieugebieden door onverantwoordelijk optreden voor de mensheid verloren gaan. Regelmatig zullen wij langs de kusten van Bonaire patrouilleren en vooral de baaien
bij het Washington park waar zeldzame vissen voorkomen, die voor speervissers voornamelijk een lekkernij betekenen zullen streng gecontroleerd worden, aldus de onbenodigde milieu agenten.

Spaanse boeken en bladen gevraagd

WILLEMSTAD — Spaanse tijdschriften en boeken zijn welkom bij koopvaardijpredikand de Wybe Plantinga. Hij woont te Jantje Wever 12 (tel.: 671574). Zo blijkt uit een bericht van deze jeugdige koopvaardij-predikant in het kernblad Gids tot eenheid. Dit pastorale werkt blijkt hij een boeiend en dankbaar werk te vinden.

Congres van UNA over arbeidsverhoudingen

WILLEMSTAD — Onder auspicien van de Universiteit van de Nederlandse Antillen, zal op vrijdag 26 en zaterdag 27 september een congres worden gehouden in het UNA=gebouw over de arbeidsverhoudingen op de Antillen en de werkloosheid. Van zowel overheidszijde als van de particuliere sector alsmede van vakbondszijde zullen inleidingen worden verzorgd over de diverse aspecten van de arbeidssituatie.

De juridische faculteit en de faculteit van sociale en economische wetenschappen hebben het plan ontworpen om in een congres, alle betrokkenen in de maatschappij van gedachten te laten wisselen over deze materie.
De eerste dag van het congres is gewijd aan het werkloosheidsprobleem en de beleidslijnen van de overheid ten aanzien daarvan.
De op deze dag te houden voordrachten vallen in drie blokken uiteen. Het eerste blok beoogt meer inzicht te geven in de aard, de omvang, achtergronden en zo mogelijk, oorzaken van de huidige werkloosheid. het tweede blok richt zich op mogelijk instrumenten die er zijn om werkloosheid terug te dringen. Het gaat hier niet alleen om mogelijkheden die er in het algemeen zijn, maar ook om mogelijkheden die in de concrete hier toegepast kunnen worden. Het derde blok tenslotte is meer evaluatie. Een vakbonds vertegenwoordiger en een vertegenwoordiger van het bedrijfsleven houden een beschouwing over de rol die hun organisaties kunnen spelen in het terugdringen van de werkloosheid. Met name wordt hen gevraagd de bijdrage van hun organisatie aan de oplossing van dit probleem te evalueren. In dit blok zal een discussie tussen de sprekers en tussen de sprekers en de zaal gehouden worden. De deelnemers aan het congres kunnen op deze wijze bijdragen uit het eerste en tweede blok, doorspelen aan de sprekers in het derde blok.
De tweede dag van het congres is toegesplitst op actuele problemen in het arbeidsrecht en de arbeidsverhoudingen. Er zijn deze dag twee parallele programma's: een programma handelt over de private sector., het andere over een publieke sector, de am,btenaren.
In beide programma's komen drie onderwerpen aan de orde. Voor elk onderwerp is een spreker gevraagd om het onderwerp in te leiden en een eigen stellingname te ontwikkelen. Vervolgens komen de commentatoren aan het woord waarbij commentaar op het voorgaande geleverd kan worden, dan wel een eigen visie op de problematiek kan worden uiteengezet. Na de commentatoren is er gelegenheid tot discussie.
Eenieder kan deelnemen aan het congres tegen betaling van 20 gulden per persoon.

Nieuw referendum in zicht op Aruba

Voor of tegen systeem indirecte Statenverkiezingen

(Van onze correspondent)
DEN HAAG. – Er wordt misschien weer een referendum op Aruba gehouden. Dit keer zou het erom moeten gaan hoe vanaf 1983 de Arubaanse Statenleden gekozen moeten worden: of direct door het volk, òf door de Eilandsraad.
Tijdens de vergadering van de Koninkrijkswerkgroep in Den Haag ontstonden over deze kwestie grote problemen binnen de Arubaanse delegatie. Enerzijds stond MEP-leider Betico Croes, die erop stond dat de Statenleden door de Arubaanse Eilandsraad zouden worden aangewezen. Anderzijds waren Henny Eman (AVP) en Wattey Vos (RUBA) - net als de afvaardigingen van Curacao, Bonaire en de Bovenwinden - voorstanders van directe verkiezingen voor de Staten, in elk geval zolang er tijdens de overgangsfase nog onvoldoende taken en bevoegdheden zijn overgeheveld van het land naar de eilanden.
Het meningsverschil veroorzaakte een hevige botsing. Betico Croes verweet de oppositiepartijen te willen verhinderen dat Aruba toegroeit naar onafhankelijkheid. "Zij nagelen Aruba vast aan de Staten, waarin Curacao een meerderheid heeft", beweerde hij.
Eman en Vos reageerden daarop dat de MEP het Arubaanse volk van kiesrecht berooft terwijl van zijn "fata morgana" dat er geen Statenverkiezingen meer op Aruba zullen worden gehouden. Bovendien wordt volgens hen in het Antilliaanse parlement nog altijd beslist over zaken die ook voor Aruba van groot belang zijn. Daarop moet het Arubaanse volk rechtstreeks zijn invloed kunnen uitoefenen.

Na een lange woordenwisseling daagde Croes de AVP en RUBA tenslotte uit "binnen drie maanden het Arubaanse volk met een referendum te laten beslissen voor of tegen directe Statenverkiezingen. Eman nam de handschoen op: "Ik ben bereid aan een referendum over deze kwestie mee te werken en de uitslag te respecteren", zei hij.

Het idee voor een referendum is volgens de AVP-leider niet van Betico Croes afkomstig. Wattey Vos heeft enige tijd geleden in een nota over het vraagstuk van directe of getrapte Statenverkiezingen al voorgesteld een referendum over deze zaak te houden. "Ik vind dit een zo belangrijke zaak dat je dit niet buiten het Arubaanse volk om moet beslissen", zei Vos.

Songfestival in Rotterdam

WILLEMSTAD — Het Antilliaanse songfestival in Nederland wordt op zondag 23 november gehouden en wel in de Rotterdamse schouwburg De Doelen. Deelname staat open voor alle Antillianen. Voor 1 oktober moet men zich opgeven bij de organiserende vereniging, stichting Welzijn Antillianen (SWA), Mathensesserlaan 277 Rotterdam. Het begeleidende orkest bestaat uit Antilliaanse artisten. Zo meldt het Antilliaanse orgaan Progreso.

Zakelijk

(Vervolg van pag. 1)

rapport dat zij "de voorkeur geven aan handhaving van directe statenverkiezingen".
Uit deze passages blijkt wel dat er nimmer leden zijn geweest die zich principieel tegen dat systeem hebben uitgesproken, terwijl Croes zich er wel een fel voorstander van heeft getoond. Voor de Curacaose afvaardiging wordt nu duidelijk wat de consequenties zijn van hun aanvankelijk afzijdige houding in de werkgroep die hen zelfs de naam "Willem de Zwijgers" opleverde. Het biedt tevens alle aanwijzigen om aan te nemen dat op de voorbereiding ook veel aan te merken is.
Betico Croes lijkt weer zijn oude martelaarsrol te willen spelen om zijn gezin door te drijven.
,,inventariserend" lichaam wel de juiste plaats is voor dergelijke bindende afspraken, is het Croes geweest die verleden jaar toezegde dat op Aruba geen Statenverkiezingen meer worden gehouden volgens het directe systeem. Om die belofte in te lossen moet hij niet proberen de polarisatie tussen voornamelijk Aruba en Curacao weer nieuw leven in te blazen. Hij en zijn partij moeten ook inzien dat in een democratisch bestel niet alle wensen verheven kunnen worden tot "principes en voorwaarden" waaraan voldaan moet worden wil een situatie niet uit de hand lopen.
Meer essentieel is nog dat Croes en zijn partij niet voldoende zakelijke argumenten aandragen om de wens voor een gemengd systeem van verkiezingen aannamelijk te maken; alle adviezen daaromtrent van geraadpleegde Nederlandse deskundigen ten spijt — die passen slechts in het straatie van Nederland om de onafhankelijkheid van de Antillen te bewerkstelligen. Op grond van deze omstandigheden kan een systeem van gemengde verkiezingen slechts leiden tot een grote wanorde in een gemeenschap die juist op weg naar een meer onafhankelijke staatkundige status een goede, democratisch onderbouwde structuur hard nodig heeft.

Correspondentie

ANDREAS HERTZSCHUCH uit Oost Duitsland wil gaan corresponderen met belang stellenden op de Antillen. Hij is 27 jaar, gehuwd en heeft een dochtertje. Zijn hobbies zijn ansichtkaarten verzamelen en schrijven. Hij wil ook best postzegels opsturen. De van beroep electrotechnicus zijnde Andreas heeft als adres: Schleszerszerstraze 12 RDA/DDR 8105 MORITZBURG De correspondentie kan in het Engels worden gevoerd.

Personalia

ETTIENNE RAMIRO LOCADIA is dezer dagen officieel verwelkomd door de waarnemend commissaris van Curacao W.A. Tweeboom en de overige politieofficieren. De heer Locadia is met goed resultaat afgestudeerd aan de Nederlandse politie-academie. In november 1968 trad hij als adspirant-agent in dienst van het Antilliaanse politiekorps; in augustus 1976 vertrok hij naar Nederland met een studieopdracht voor de politieofficiersstudie. Hij is ingedeeld bij het politiekorps op Curacao.

ULTIMATUM 1 JANUARI 1981

Bij uitblijven medewerking eilanden

Regering overweegt intrekking WA-wet

WILLEMSTAD. De centrale regering is voornemens om de landsverordening die de WA-verzekering regelt, vervallen te doen verklaren per 1 januari 1981, indien de eilandsbesturen niet vóór die datum hun medewerking bij de toepassing van die wet, concretiseren. Door gebrek aan die medewerking kon de WA-wet tot nu toe niet worden uitgevoerd, terwijl twee jaar terug de verzekeringspremies aanzienlijk werden verhoogd onder meer vanwege de oprichting van het zogenaamde waarborgfonds. Het is niet bekend of de verzekerden een restitutie zullen ontvangen bij intrekking van de WA-wet.

De landsverordening aansprakelijkheidsverzekering motorrijtuigen (LAM) waarover in het verleden heftige debatten zijn gevoerd tussen de centrale regering en de eilandelijke overheden, kan nog steeds niet worden toegepast. Hoewel de wet bestaat en elke eigenaar verplicht is zijn motorrijtuig te verzekeren, is de WA-wet een wassen neus gebleken. Controle op die verplichting heeft immers nooit plaatsgehad omdat alle eilandgebieden dat weigerden.

Zoals bekend besloot de eilandsraad van Curacao in januari van het vorig jaar, na eindeloze debatten, een voorstel unaniem te aanvaarden om de controle op de WA-wet van eilandswege, uit te stellen. Als argument werd toen aangevoerd dat de WA-wet niet waterdicht zou zijn. Gewezen werd toen onder meer op de machtspositie van de verzekeringsmaatschappijen die konden beslissen of een automobilist al dan niet verzekerd zou worden tegen een hogere premie.

Ook de oprichting van een waarborgfonds, waartoe de verzekeringsmaatschappijen zouden moeten bijdragen, was nog niet geheel duidelijk toenderlijd. Wel werd twee jaar terug de verzekeringspremie verhoogd ter dekking van die bijdragen aan het waarborgsfonds. Dat fonds bestaat echter officieel nog niet en zou zinloos zijn zolang de WA-wet niet wordt toegepast. Immers het fonds zou slechts bij uitzondering moeten worden aangesproken indien geen schuldige aangewezen kan worden bij een ongeval. Momenteel is echter 40 procent van het wagenpark op de Antillen nog steeds niet verzekerd een te zware belasting zou zijn len nog steeds niet verzekerd wat een te zware belasting zou zijn voor het waarborgfonds. Het risico zou dan te vaak gelopen worden dat bij een aanrijding de schuldige niet verzekerd blijkt waardoor het waarborgfonds aangesproken zou moeten worden. Om dat fonds continu te dekken, zouden de verzekeringspremies regelmatig verhoogd moeten worden.

Een voorwaarde om de WA-wetgeving naar behoren uit te voeren, zou zijn dat alle automobilisten verplicht worden die verzekering te betalen waarbij controle wordt uitgeoefend door de eilandsontvanger en door de politie. Dat is echter een eilandsaangelegenheid waarover tot nu toe negatief is beslist.

De centrale regering heeft nu aan de eilandbesturen laten weten dat die controle op de uitvoering van de WA-wet geconcretiseerd moet worden vóór 1 januari van het volgend jaar. Gebeurt dat niet, dan zal die wet worden ingetrokken omdat die toch niet kan functioneren. Het is de Amigoe vanmorgen niet gelukt om te achterhalen of de verzekerden die reeds twee jaar een verhoogde premie moeten betalen, een restitutie zullen ontvangen indien de WA-wet wordt ingetrokken.



WILLEMSTAD — Dokter I.R.A. Asjes, reeds geruime tijd algemeen directeur van het St Elisabeth Hospitaal, houdt al lang geen spreekuur meer in het kantoor aan de Mecaniciensweg. Het gebouwtje staat er dan ook verlaten en enigszins vervallen bij. Het aankondigingsbord dat er nog steeds prijkt, kondigt echter aan dat de geneesheer er elke middag te consulteren is.....

Toeriste beroofd

WILLEMSTAD — Een Duitse toeriste is dinsdagavond van haar handtas beroofd toen zij te Marchena wandelde. Op een gegeven ogenblik werd zij aangesproken door drie mannen. Eén van de mannen griste toen haar handtas uit haar handen en daarna ging men er vandoor.

Zes jaar in marihuana-zaak

WILLEMSTAD — Zes jaar met aftrek van voorarrest was vanmorgen het vonnis tegen beklaagde P.I. in een veel besproken marihuana zaak. De officier van justitie had eerder zeven jaar gevraagd.

Voor kwart ton sieraden gestolen

WILLEMSTAD — Bij een inbraak bij een goudsmid aan de Sebastopolstraat is voor 25 mille aan gouden sieraden gestolen. Voor het grootste deel ging het om sieraden welke ter reparatie afgegeven waren.

Afdelingsraad Abvo accoord met opheffing van aftopping

WILLEMSTAD — De Afdelingsraad van de Abvo is gisteravond accoord gegaan met het op Bonaire ingenomen bonds standpunt dat ook de Abvo het regeringsvoorstel aanvaard inzake de opheffing van het aftoppingsysteem. Het voorstel wordt als een rechttrekking beschouwd van de scheve verhoudingen die zijn ontstaan vanwege het huidig indexeringssysteem.

De uitspraken van Abvo-voorzitter Frits Brito, die gisteren in de Amigoe liet weten dat het voorstel een verkapte loonsverhoging is voor de hogere ambtenaren, is naar nu blijkt een persoonlijke opvatting.

Aan de Amigoe verklaarde hij vandaag dat hij niet op de hoogte was van de beslissingen die de afgelopen zaterdag werden genomen door de gezamenlijke bonden. Ook de Abvo was daarbij vertegenwoordigd en de delegatie van drie bestuursleden aanvaardden daarbij het positief standpunt van de overheidsvakbonden ten aanzien van het regeringsvoorstel. Daarvan was de voorzitter gisteren niet op de hoogte, zei hij.

Volgens de Abvo-voorzitter is wel enig voorbehoud verbonden aan het standpunt van de bonden.

Zo zouden zij blijven vasthouden aan een nieuw indexeringssysteem, dat gesocialiseerd zou moeten zijn en zou een salarisherziening op basis van een functie-evaluatie moeten worden doorgevoerd bij de overheid.

Desgevraagd bevestigde de heer Brito dat ook de Abvo-leden zullen vallen onder het regeringsvoorstel waarbij over de afgelopen vijf jaar aan alle ambtenaren volledige indexering zal worden uitbetaald.

Zij ontvangen echter veel minder dan de hogere ambtenaren, verklaarde hij naar maar moest toegeven dat die ambtenaren in het verleden wel volledig geïndexeerd werden in tegenstelling tot de hogere ambtenaren. ... in het verleden wel volledig geïndexeerd werden in tegenstelling tot de hogere ambtenaren. Dat schijnt niet helemaal begrepen te zijn in Abvo-gelederen, zoals blijkt uit de vragen die gisteravond zijn opgeworpen tijdens de Afdelingsraadvergadering. "Het gaat om contant geld", zei de Abvo-voorzitter daarover vanmorgen. Met de aanvaarding van het regeringsvoorstel zal de bespreking later deze week tussen de bonden en de regering, niet veel problemen hoeven op te leveren.

Wel zal duidelijkheid worden gevraagd over de volgende stappen en of van regeringszijde daadwerkelijk wordt gewerkt aan een voorstel voor een nieuw indexeringsvoorstel.

Algemene vrees voor manipulaties

Alleen MEP wil getrapte Staten-verkiezingen

(Vervolg van pag. 1)

In Antilliaanse en Nederlandse kring dacht men verdeeld over de kans om alsnog een accoord te bereiken over het probleem van de getrapte of directe verkiezingen voor de Staten. MEP-leider Betico Croes had het over "dreigend breukpunt", terwijl Curacaose en Nederlandse delegatie-leden minder pessimistisch waren. Vanmorgen heeft Biesheuvel langdurige gesprekken onder vier ogen gevoerd met Betico Croes en Winston Lourens om te proberen een uitweg uit de perikelen te vinden. Gisteravond deden al verschillende compromis-voorstellen de ronde, maar veel kans leken die voorshands niet te maken. Het meest waarschijnlijk werd nog geacht dat de Koninkrijkswerkgroep over de omstreden kwestie verdeeld adviseert en de beslissing naar de Ronde Tafel Conferentie doorschuift (zoals aanvankelijk ook was afgesproken - RED).

PRACTISCH

Maar MEP-leider Croes had daar weinig oren naar. "Voor ons zijn de getrapte verkiezingen zo belangrijk dat we nú zekerheid willen. Krijgen we die garantie niet, dan hoeft er geen overgangsfase te komen en zal Aruba contact opnemen met Nederland over zo spoedig mogelijke eenzijdige onafhankelijkheid".

Croes verwijst vooral de Curacaose delegatie zich niet aan eerder gemaakte afspraken te houden. Tijdens vroegere zittingen van de Koninkrijkswerkgroep is afgesproken, beweert hij, dat het Arubaanse streven naar indirecte Statenverkiezingen door de eilanden gerespecteerd is. Dit leidde tot de afspraak dat de acht Arubaanse Statenleden in 1983 door de Arubaanse Eilandsraad moeten worden aangewezen, terwijl Curacao en de kleine eilanden de directe verkiezingen handhaven. Volgens Nederlandse staatsrecht-kenners is zo'n gemengd systeem binnen één staatsverband "aanvaardbaar en practisch uitvoerbaar".

Zoals zich vorige week al liet aanzien maakte de Curacaose delegatie gisteren ernstig bezwaar tegen deze oplossing. MAN-vertegenwoordiger Winston Lourens, woordvoerder van Curacao, benadrukte dat zolang er een Antilliaanse staat is, er Antilliaanse zaken zijn die door een Antilliaans parlement worden beslist. Een Arubaans Statenlid spreekt ook over zaken die Curacao aangaan en moet daarom rechtstreeks worden gekozen, meende hij.

GEVAAR

Betico Croes gaat ervan uit dat er voor Aruba geen hoger gezag is dan de Eilandsraad. De Antilliaanse Staten zijn daaraan ondergeschikt. Voortvloeiend op de onafhankelijkheid van Aruba moet daarom volgens hem de Eilandsraad de bevoegdheid krijgen de Arubaanse Statenleden aan te wijzen.

Een punt ... t Curacao erg hoog zit is - als de MEP haar zin krijgt - dat er grote problemen kunnen ontstaan bij een tussentijdse ontbinding van de Staten. Terwijl de Arubaanse leden door de Eilandsraad worden afgevaardigd, moeten de parlementariers van de andere eilanden afwachten wie er door de kiezers wordt uitverkoren. Dit biedt volop mogelijkheden voor politieke manipulatie, vinden de Curacaoenaars. Aruba kan op een gegeven moment proberen nieuwe Statenverkiezingen uit te lokken met het doel meer bevriende partijen op andere eilanden een kans te geven aan de macht te komen. Croes beweert dat Curacao hetzelfde kan als elke Staten-ontbinding moet worden gevolgd door nieuwe Eilandsraadverkiezingen op Aruba. Dat gevaar is reeler, gelooft hij want Curacao houdt de meerderheid in de Staten.

Als tussen-oplossing werd vanmorgen gesuggereerd om vast te leggen dat bij een tussentijdse ontbinding van de Staten, de Arubaanse Eilandsraad beslist of zij zichzelf ook zal ontbinden. Gebeurt dat niet, dan zou het Arubaanse volk via de stembus kiesmannen moeten aanwijzen die als taak hebben de nieuwe Arubaanse Statenleden te kiezen. In hoeverre dit voorstel kans van slagen heeft was tegen de middag nog niet duidelijk.

OVERSTEMMEN

In grote lijnen is de Koninkrijkswerkgroep het gisteren wel eens geworden over het struikelblok van maandag: de niet-overstemmingsclausule. Zoals de Amigoe gisteren reeds berichtte is afgesproken dat de kleinere eilanden (Bonaire en de Bovenwinden) bij vitale aangelegenheden de grotere (Aruba en Curacao) niet moeten tegenhouden. Maar daarvoor is bij een tweede stemming wel een twee-derde meerderheid van zowel Curacao als Aruba nodig.

Op verzoek van de Bovenwinden is één uitzondering op deze regel gemaakt: bij vitale kwesties die Saba, St Eustatius en St. Maarten rechtstreeks aangaan, moet minstens een van de kleinstjes voorstemmen. De Arubaanse en Curacaose afgevaardigen zijn er mee accoord gegaan dat deze niet-overstemmingsclausule pas in werking treedt als Saba en Statia hun eigen Statenlid hebben.

Toch bleef Bonaire zich tegen het nieuwe voorstel verzetten. Ook de Curacaose delegatie-leden Onofre Bikker (DP) en Gilbert de Paula (NVP-U) maakten een voorbehoud, omdat - zoals ze zeiden - "de consequenties van de niet-overstemmingsclausule niet te overzien" waren.

De Arubaanse afvaardiging eiste gisteren dat ook de begroting toegevoegd wordt aan het lijstje van vitale zaken waarbij de meerderheid van Curacao en Aruba niet kan worden overstemd. Dat wordt ter discussie voorgesteld aan de Ronde Tafel Conferentie.

ZETELVERDELING

Ook over de toekomstige verdeling van de Statenzetels tussen de eilanden werd gisteren in de Koninkrijkswerkgroep gebakkeleid. Eric Kleinmoedig vond dat Curacao als grootste eiland na toekenning van een Statenzetel aan Saba en Statia de meerderheid in het Antilliaanse parlement moet houden. Krijgen de kleine eilanden elk een eigen afgevaardigde, dan verliest Curacao de meerderheid. De verhouding in de Staten wordt dan twaalf Curacaoenaars en twaalf parlementariers van de andere eilanden. Maar met Aruba is over een wijziging in de zetel-verdeling niet te praten, zo maakte Betico Croes duidelijk. Afgesproken is om over een paar jaar deze kwestie nog een keer te bezien.

Beediging Isenia

WILLEMSTAD — In de detachementskazerne Suffisant wordt vrijdagmorgen de tweede luitenant der mariniers S. Isenia beedigd. De plechtigheid begint om negen uur.

Politie-officieren tevreden over eerste regeringsbespreking

WILLEMSTAD — De delegatie van Curacaose en Arubaanse politie-officieren is tevreden over het eerste een dag verkregen bespreking die gisteren is gevoerd met ondermeer premier Don Martina en minister van justitie mr Hendrik Croes. Afgesproken werd de besprekingen voort te zetten waarbij een betere communicatie tot stand kan komen.

Zoals de Amigoe de vorige week meldde, was premier Martina ingegaan op het verzoek van de politie-officieren om op kort termijn de ontwikkelingen binnen het politiekorps te bespreken.

Die bespreking stond eerst gepland voor vandaag, maar had op verzoek van de premier reeds gistermorgen plaats. Zoals bekend was om die bespreking verzocht door de officieren in hun loyaliteitsverklaring aan de regering. Zij wezen in die verklaring op de verkeerde koers die het politiekorps was ingeslagen maar verklaarden schriftelijk dat de regering geen reden had om te twijfelen aan hun loyaliteit.

Later werd in de Amigoe die loyaliteit uitgelegd. Duidelijk werd dat de politie-officieren geen ijzeren discipline voorstaan en bevelen niet zonder meer willen uitvoeren, maar kritisch willen blijven ten aanzien van bevelen hoewel de hierarchische structuur van het politiekorps wordt aanvaard.

Dit werd gisteren ook uitgelegd in de bespreking met de regering. Een woordvoerder vertelde de Amigoe dat de bespreking in een openhartige sfeer werd gevoerd en de "waarheid op tafel is gelegd", waarbij misvattingen werden opgehelderd.

Een van de afspraken die gisteren is gemaakt, betrof de voortzetting van de besprekingen inzake het beleid ten aanzien van het KPNA. Daarom hadden de officieren reeds in hun adviesnota gevraagd.

GEITENDIEVEN AANGEHOUDEN

WILLEMSTAD — Vier volwassen mannen zijn gistermiddag betrapt toen zij in de mondi bij Klein Kwartier twee gestolen geiten aan het slachten waren. Rond vijf uur kwam de melding binnen dat er geiten werden gestolen in bovengenoemde buurt. Een politiepatrouille samen met degene die het bericht doorgaf trok er op uit. Men verraste de vier mannen. Zij werden aangehouden. Tevens werden twee omgebouwde vuurwapens in beslag genomen door de politie.

Mutaties in SWA-bestuur

WILLEMSTAD — In het bestuur van de stichting Welzijn Antillianen, SWA te Rotterdam zijn twee bestuursleden vertrokken. In verband met terugkeer naar de Antillen nam Hubert Penza ontslag als bestuurslid. Hij wordt in het SWA-orgaan Stiwa bedankt voor zijn inzet. Ook heeft bedankt secretaresse I.W. Caster. In Stiwa kan er geen bedankje voor haar af.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Overwegend half bewolkt met plaatselijk een bui. Matige, overdag vrij krachtige oostelijke wind.

Overzicht: Door een lichte toename van de vochtigheid en de onstabiliteit kunnen de komende 24 uur enkele buien tot ontwikkeling komen.

Op de Atlantische oceaan is in de loop van vannacht een storing uitgegroeid tot een tropische depressie en bevond zich hedenochtend 06.00 uur nabij 15.5N 46 OW, ofwel 100 km oost van St. Maarten.

De Depressie beweegt zich in westelijke richting met een voorwaartse snelheid van 25 tot 30 km/u. Naar verwachting zal de depressie in de loop van vandaag stormkracht bereiken.

A-klasse basketball

3 okt van start

ORANJESTAD — De nieuwe A-klasse-competitie (dames en heren) van de Arubaanse Basketbal Bond gaat definitief op 3 oktober van start. Op 7 september wordt een voorbereidingsbijeenkomst gehouden, waarbij de inschrijving van ploegen kan geschieden.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
pageboy: 027 - 774
Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
Boulevard Theater: 20.30 *Breaking away* (14 jr).
Rialto: 20.00 *Meat cleaver massacre* (18 jr).
Drive inn: 20.30 *The last victim* (14 jr).
Principal: 20.30 *Force ten from Navarone* (14 jr).

WIT GELE KRUIS:
Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta: tel.: 47020; Dakota: tel.: 24444; San Nicolaas: tel.: 45906; tijdens kantooruren Patiastraat 27.

WACHTREGELING DOKTOREN
(San Nicolaas en Savaneta): dokter E. Westrate, Spaans Lagoenweg 15, tel. 47290.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolaas: San Nicolas, tel: 45712.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER:
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

CCA/ARUBAANSE KUNSTKRING.
20.30 optreden gitaarkwartet "Martinez Zarate" — Cas di Cultura. (uit Argentinie).

SPORT
BASEBALL
20.00 uur Coca-Cola vs Aruba Video Center — L.S.P.

VOETBAL
19.00 uur Dept. Saliña vs Unicon.
20.30 uur Phoenix vs La Fama — R.C.A.;
19.30 uur Ind. Car. vs Dept. Arikok — Wilhelmina Stadion.

BASKETBALL
19.00 uur Astoria vs C.B. Noord;
20.00 uur Marlboro vs Chinese;
21.00 uur Zenith vs Estrella — Aruba Jrs Terrein.

VOLLEYBALL
19.30 uur Vulcanus Datsun vs Rapid Angels; 20.15 uur Vulcanes Datsun vs Rapid Red Omega; 21.00 uur Charlies Bar Boozers vs Rapid Flash Unicon — Sportcentrum Savaneta.

DONDERDAG
DIVERSEN
W.G.K.
ZUIGELINGEN BUREAU
13.00-15.00 uur te Dakota.

DONDERDAG
DIVERSEN
W.G.K.
ZUIGELINGEN BUREAU
13.00-15.00 uur te Dakota.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel.: 3145) open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER
openingstijden: maandag t/m vrijdag 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur

★ ★ ★

TELEARUBA: 17.00 van gewest tot gewest; 18.00 noticiero deportivo; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 telenovela: Rina; 19.30 different strokes; 20.00 telenoticias; 20.30 three's company; 21.00 untamed world; 21.30 Estreno: Tell me my name.

Getrapte verkiezingen-nota:

Gevolgen niet te overzien

ORANJESTAD — Ruba Leider Watty Vos heeft op de vergadering van de Koninkrijkswerkgroep (KWG) een nota ingediend over het voornemen om getrapte verkiezingen voor de staten te houden. De heer Vos maakt in deze nota ervan gewag dat Ruba van het begin af aan gesteld heeft ten aanzien van getrapte verkiezingen een voorbehoud te maken totdat men voldoende en verantwoorde gegevens ter beschikking had. Tijdens de laatste besprekingen in Den Haag heeft hij daarom de aantekening laten maken dat hij zich in dit stadium niet accoord kan verklaren met getrapte verkiezingen, aangezien hij de politieke consequenties van een dergelijke verkiezing van leden van een wetgevend lichaam niet kan overzien.

Hij verzocht toen om meer inlichtingen die door mr. Borman van de stafdeling Constitionele zaken en wetgevingsaangelegenheden werd opgesteld. (enige tijd geleden werd dit rapport uitvoerig in de Amigoe gepubliceerd-RED).

De heer Vos heeft ook zelf de nodige studie gemaakt en deze vastgelegd in de nota die hij deze week aan de KWG heeft aangeboden. Uitvoerig staat hij in deze stil bij de stand van zaken in het Europees parlement.

Hij noemt dit een van de recente voorbeelden die aangehaald kunnen worden om het verschil tussen rechtstreekse en getrapte verkiezingen te illustreren aangezien daar rechtstreekse verkiezingen werden ingevoerd. Ook staat hij uitvoerig stil bij het kiestelsel, het tweekamerstelsel en wijziging of eventuele aanvulling van de Staatsregeling.

Duidelijk stelt de heer Vos in zijn nota dat invoering van getrapte verkiezingen inhoudt dat artikel 44 van de Staatsregeling gewijzigd dan wel aangevuld dient te worden. Hierdoor wordt het volk zijn kiesrecht ontnomen, welk recht dan in handen worden gesteld van de eilandsraad. In het verleden is het steeds een omstreden punt geweest of een constitutie, hetgeen de Staatsregeling voor de Nederlandse Antillen is, gewijzigd kon worden op de wijze als dit met wetten het geval is. Hiertegen verzette zich steeds het subjectief-rechtelijk element, want verworven rechten zouden dan worden aangetast.

Het is onder andere om die reden ook dat wijziging van de constitutie steeds een raadpleging van het volk zelf vereist. Met nadruk komt Vos in zijn nota dan ook tot conclusie dat het Arubaanse volk voor de invoering van de getrapte verkiezing ook hierover geraadpleegd wordt. De heer Vos merkte tot slot van zijn nota ten overvloede nog op:

1) Directe verkiezingen hebben een belangrijk psychologisch effect, aangezien de kiezers door het mogen uitbrengen van hun stem, meer vertrouwen in de democratie krijgen.

2) Er een directe band wordt gelegd tussen de kiezers en de gekozenen, zodat de laatsten zich meer gebonden zullen voelen met het volk, vooral voor wat betreft het afleggen van verantwoordelijkheid.

3) De wisselwerking tussen kiezers en gekozenen bij rechtstreekse verkiezingen zal gepaard gaan met een toenemende macht van de gekozenen.

4) De gekozenen geven, deel uitmakende van de volksvertegenwoordiging van elk eiland, ook werkelijk uitdrukking aan de wil van het volk van het betreffende eiland.

Mochten tegen 1983 de bevoegdheden van de staten daadwerkelijk gering van omvang zijn geworden, aldus de heer Watty Vos tot slot in zijn nota, en de decentralisatie zeer ver gevorderd zijn, terwijl de niet-overstemmingsclausult reeds is ingevoerd, dan ben ik bereid om wederom over de onderhavige materie te praten.

Zoals bekend heeft de heer Vos zich gisteren te samen met AVP-leider mr Henny Eman achter het standpunt van de overige Antilliaanse eilanden tegen getrapte verkiezingen in 1983 geschaard. Daarop is de heer Betico Croes op het voorstel van de oppositie ingegaan om direct na terugkeer op Aruba een referendum hierover te houden.

Henny Eman: KWG staat op springen

Getrapte verkiezingen roepen spanningen op

ORANJESTAD/DEN HAAG — In een telefonisch interview met de Amigoe verklaarde de heer Henny Eman (AVP) dat er grote spanningen bestaan in de Koninkrijkswerkgroep. De KWG staat op springen. Deze spanningen zouden zijn toegenomen over de kwestie getrapte verkiezingen, waarbij de heer Betico Croes de gehele Nederlandse en Antilliaanse delegatie -- met uitzondering van de MEP -- tegenover zich vond.

De heer Eman ontkende ten stelligste dat de heer Croes, zoals hij in radio-interview deed voorkomen, de AVP en RUBA heeft uitgedaagd een referendum te houden. De heer Eman zette uiteen dat de oppositie de kwestie van getrapte verkiezingen zodanig belangrijk acht, dat het volk van Aruba zich hierover in een referendum uitspreekt.

Dit regerendum werd door de heer Betico Croes aan AVP en RUBA toegezegd." We achten het absoluut noodzakelijk dat wanneer je de bevolking een recht wat het nu heeft ontneemt, dat daar via een referendum een duidelijke uitspraak over moet komen. Wij hopen dat dit geen grootspraak was van de heer Croes, maar dat zodra we terug zijn op Aruba inderdaad voorbereidingen van start kunnen gaan voor dit referendum. Volgens de heer Eman zijn er enorme spanningen in de KWG gerezen. Hetgeen de AVP reeds destijds gezegd heeft, is vandaag op absoluut pijnlijke wijze gebleken de waarheid te zijn. De partijen MAN en MEP staan lijnrecht tegenover elkaar wat betreft alle onderwerpen van enig belang. herhaalde malen hebben wij erop gewezen, aldus mr Henny Eman, dat de KWG doende is de problemen voor zich uit te schuiven. De dag van de waarheid is aangebroken; het kabinet-Martina kan zich niet meer verstoppen achter de Koninkrijkswerkgroep.

Dominotoernooi Werleman-beker

SANTA CRUZ — In de Trappers-club wordt op zaterdag een begin gemaakt met het domino-toernooi om de Toni Werleman-beker. Het toernooi begint om half acht 's avonds met drie wedstrijden tussen Trappers-Paradera, Savaneta Stars-Ayo DT, en Pedro's Place-Borden's Masters.

Requiemmis voor pater Lankveld

DAKOTA — Donderdagavond zeven uur wordt er in de Fatimakerk op Dakota een Eucharistieviering gehouden ter nagedachtenis aan de overleden pater Martinus van Lankveld. Hij was vele jaren kapelaan in Oranjestad en daarna pastoor op Dakota. Iedereen is welkom bij deze viering.

ABB wil Harlem Internationals uit VS aantrekken

ORANJESTAD — De Arubaanse basketbal bond is bezig met onderhandelingen voor het aantrekken van de beroemde Amerikaanse exhibitie basketbalteam Harlem Internationals.

Het grootste probleem voor de ABB is tot nu toe het bijeenbrengen van de fondsen voor het vervoer New York -Aruba.

Voorts zijn er ook onderhandelingen aan de gang om tegen eind oktober een sterke ploeg uit de Dominicaanse Republiek op Aruba te laten spelen.

Bestuurder slaapt in auto midden op weg

SANTA CRUZ — Te Siribana werd politieassistentie gevraagd voor een auto die midden op de weg stond met de lichten aan. De politie trof achter het stuur de 49-jarige bestuurder in diepe slaap aan. De bestuurder verklaarde dat de auto niet wilde starten en dat hij daarna door de ingenomen borrels en de frisse wind in slaap was gevallen.

De auto werd aan de kant gezet en de bestuurder naar huis gereden.

Atletiektitels dit weekend op spel

ORANJESTAD — Het komende weekend 30 en 31 augsutus worden in het Wilhelminastadion de Arubaanse atletiek-kampioenschappen gehouden.

Zaterdag vanaf 4 uur 's middags en zondagmorgen vanaf half tien kan men de atleten in aktie zien.

Behalve als Arubaanse titelstrijd zijn de wedstrijden ook van belang als kwalificatie voor de Antilliaanse kampioenschappen van volgende maand op Curacao.

Als extra nummer zal er een 3000 meter voor senioren en veteranen worden verlopen.

Betico Croes november goed voor referendum

ORANJESTAD — De algemene adviseur van het Bestuurscollege Betico Croes en gedeputeerde Nel Oduber zullen na afloop van de vergadering van de Koninkrijkswerkgroep nog enige dagen in Nederland blijven. Onder meer zullen besprekingen worden gevoerd met de minister voor Antilliaanse zaken Mr Fons van der Stee over het containerhavenproject voor Aruba. Met de directie van de KLM zal gesproken worden over meer directe vluchten naar Aruba en verlaging van de tarieven.

In een verslag over de KWG vergadering verklaarde Betico Croes dinsdagavond in Tele Noticias vanuit Den Haag dat volgens hem november aanstaande — aan de vooravond van de R.T.C. - een goede
maand is om referendum te houden over de getrapte verkiezingen ja of neen.

Zakenvaria

MET INGANG VAN zondag kan er wekelijks op TeleAruba gekeken worden naar de "13" Quizz, een programma van zestig minuten met vragen en spelletjes, uitgezonden elke zondagmiddag om 4 uur. Het programma van deze week geldt ter inleiding, waarbij precies zal worden uitgelegd en voorgedaan hoe de nieuwe indeling van de "13" Quizz eruit ziet. De "13" Quizz wordt achter de schermen voorbereid door: Demetrio Maduro, Jackie de Palm, Regie Cabena, Felix Bardouille, Richard Frank, Erwin Tjen-A-Kwoei, Dolfi Kock, Leo Campbell, Henny Dorsman en Hilary Toussaint.

ATM wijst voorstellen van FTA van de hand

Maximum haalbare reeds aangeboden

ORANJESTAD — De directie van de Antilliaanse Televisie-Maatschappij heeft gisteren in een telegram, dat ondertekend was voor mevr. Mayra Maduro en de heer Norbert Hendrikse, laten weten de laatste vijf voorstellen van de FTA niet te kunnen accepteren. De directie zegt de redenen hiervoor die verband houden met de financieel -economische situatie van TeleAruba reeds te hebben uitgelegd.

De ATM-directie is wel bereid voorstel nummer vijf te accepteren, maar dan gewijzigd in die zin dat de aanpassing per jaar hooguit 12 procent is en er een systeem van aftopping komt. Voorts gaat de directie accoord met een loonsverhoging van 3 procent verdeeld over twee jaren.

De directie verwacht in haar telegram dat de Tele-Aruba-werknemers begrip zullen tonen voor de positie van de ATM en benadrukt dat zij het maximum haalbare op dit moment aangeboden heeft.

Een copie van het telegram is verzonden naar de landsbemiddelaar op Aruba.

Het personeel van Tele Aruba vergadert vanmiddag met de FTA en dan zal besloten worden wat men gaat doen. Niet uitgesloten moet worden geacht dat het personeel van Tele Aruba zal besluiten tot actie over te gaan.

Don Bosco en Astoria aan kop bij basketbal

ORANJESTAD — De B-klasse basketballcompetitie (dames en heren) nadert het einde van de eerste ronde. Met nog twee te spelen wedstrijden van de 58 in totaal, wordt de competitie geleid door Don Bosco (dames) en Astoria Baron (heren). De kampioen van de dames-competitie zal automatisch naar de A-klasse promoveren, terwijl voor wat betreft de heren dit de kampioen en subkampioen zullen zijn.

STAND
Hieronder de stand in de dames- en de heren afdeling, na de wedstrijden van afgelopen maandag:

DAMES

	Gew.	Verl.	Scores	Gemiddeld
1. Don Bosco	4	1	184 - 86	36.8 - 17.2
2.Connie Francis Club	3	2	146 - 95	29.2 - 19
3. Vit. Stars/Pan. del Pueblo	4	2	187 - 167	31.17 - 27.83
4. Noord Centraal	1	5	63 - 232	10.5 - 38.67

HEREN:

	Gew.	Verl.	Scores	Gemiddeld
1. Astoria Baron	7	1	483 - 376	60.38 - 47
2. Amstel	7	2	533 - 335	59.22 - 37.22
3. Vit. Stars/Pan. del Pueblo	7	2	462 - 324	51.33 - 36
4. Marlboro/RCA	5	2	343 - 250	49 - 35.71
5. Chinese Club	4	3	330 - 328	47.14 - 46.86
6. Zenith	4	4	436 - 352	54.5 - 44
7. Miller/Estrella	2	5	307 - 368	43.86 - 52.57
8. Ramco/RCA	2	6	366 - 378	45.75 - 47.25
9. Noord Centraal	1	6	289 - 497	36.13 - 62.13
10. Centro di Bario Noord	0	7	157 - 499	22.43 - 71.29

Volleybalcompetitie Savaneta voortgezet

SAVANETA — De volleybalcompetitie werd in het sportcentrum Savaneta voortgezet met de wedstrijden tussen Club Caiquetio en Connie Frances Club (dames B klasse) en Centro di Barrio Noord tegen Skol Stars (dames A-klasse). De derde wedstrijd tussen de heren B klasseteams, Centro di Barrio Noord en Aruba Transport, kon niet doorgaan, want CBN liet voor de tweede keer verstek gaan. Voor de verdere competitie kunnen ze niet meer deelnemen.

In de eerste wedstrijd won Club Caiquetio met 2-0 van Connie Frances terwijl bij de A klasse afdeling de dames van CBN de overwinning namen met 3-2. Het spel zelf was op een laag peil.

De setstanden waren voor CBN 15-8, 9-15, 12-15, 15-12 en 15-12.

Vanavond gaat de competitie in het sportcentrum Savaneta verder met de volgende wedtrijden:
Vulkanus Datsun vs Rapid Angels (dames B klasse), Vulkanus Datsun vs Rapid Red Omega (dames A klasse), en Charlie's Bar Boozers vs Rapid Flash Unicon.

Grote diefstal bij tv-kijkend gezin

ORANJESTAD — In een perceel aan de Westraat zijn onbekenden binnengedrongen en hebben uit de kast in de slaapkamer een envelop inhoudende 3000 gulden alsmede een hoeveelheid sieraden meegenomen.

Dat gebeurde toen de inwoners naar de televisie zaten te kijken. De daders waren via een achterdeur binnengekomen en hadden de woning via een slaapkamer raam weer verlaten.

Juniorenploeg van Saenden naar Aruba

ORANJESTAD — In juli volgend jaar zal het juniorenelftal van sportvereniging Saenden, uit Wormerveer, een bezoek brengen aan Aruba als gasten van Sport Club Aruba (SCA) uit Paradera.

De drieweekse trip van de 17 juniorenspelers en 5 ouderparen zal tussendoor gevarieerd worden met bezoeken aan Curacao en Bonaire.

Het plan voor de trip naar de West werd geopperd door de twee Arubaanse spelers van Saenden, Oslin Boekhoudt en Leo Hart, die in Wormerveer studeren.

Dit, aanvankelijk als grap, aangenomen plan, werd bij Saenden spoedig werkelijkheid en door het organiseren van allerlei fundraising-activiteiten is men in Wormerveer voor 99 procent klaar met het passagegeld.

Inmiddels heeft de plaatsvervangend gevolgmachtigde minister Coby Alders door het houden van een lezing en dia's te vertonen de spelers en hun ouders reeds het een en al ander laten horen en zien van Aruba.

Op Aruba is SCA ook reeds druk bezig met voorbereidingen waarbij trainer Carlos Hart tot coordinator van de Saender-reis werd benoemd.

De heer Hart zal volgende maand tijdens zijn vakantie in Nederland van de gelegenheid gebruik maken om met het bestuur van Saenden de plannen verder te bespreken.

AANKONDIGING

Bij exploot van de 25ste augustus 1980 heb ik Moises Johan Isenia, deurwaarder der belasting, gevestigd te Willemstad op Curaçao ten verzoeke van de [illegible] van het eilandgebied Curaçao [illegible] te Willemstad aan de Schottegatweg [illegible]

aan ALBERT [illegible] HARB [illegible] zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen twee dwangschriften [illegible] [illegible] dagtekening aan voornoemde requirant te betalen de som van elfduizend zeshonderdacht [illegible] 65.00 [illegible] 11.648,65 zijnde het bedrag wegens nog verschuldigde Ink. Bel. 1977/1977 A.O.V. - A.W.W. 1971 - 1978 [illegible] dwangschrift [illegible] omschreven.

Met aanzegging [illegible] de som en de kosten binnen de bepaalde [illegible] zal worden overgegaan tot inbeslagneming en verkoop zijner goederen volgens de wet en dat in het geval de [illegible] der dwangschriften zal plaats hebben [illegible] der nog openstaande belastingen [illegible]

[illegible] voornoemd,
M. J. Isenia

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
FACULTEIT DER TECHNISCHE WETENSCHAPPEN

[illegible]

VAN AANHOLT POR POKO A TIRA "NO HIT NO RUN"

Kampeonato mundial di beisbòl Little League

Korsou a blankea Merka oriental 7-0

WILLEMSTAD - E selekshon lokal di beisbol Little League kampeon Latino Amerikano awe a logra un viktoria impreshonante di 7-0 kontra e ekipo di Merka di parti oriental. Tabata e hobensito Roberto van Aanholt kende por poko a tira un "no hit no run" kontra e ekipo Merikano ku sigur no ta un di esnan mas debil pa loke ta trata e kampeonato mundial ku ta tumando luga na Williamsport Pennsylvania.

Sigun e komentario di e naradónan di Curom 850, hasta tin sierto duda enkuanto e hit ku a ser anota p'e ekipo enkuestion ya ku tabata mas bien un eror di e segunda base kende no por a domina e bataso sufisiente rapido i a intenta un tiru pa primera ku a resulta hopi desvia.

Kon ku bai bin e selekshon lokal a demonstra di ta un di e fuerte ekiponan den e kampeonato i hasta nan tin e posibilidat pa klasifika n'e di tres puesto. E ultimo aki ta pendiente dje resultado di e partido ku nan tin di realisá djabierne proksimo pa 1'or di merdia. E orario menshona sinembargo lo ser publika despues ku mas eksaktitut ya ku tin algun duda enkuanto esaki.

Mirando e aktuashon di e sobra ekiponan, sigun e komentario durante dje transmishon for di Williamsport, Korsou ta figurando entre un dje mihonan pa loke ta trata e ocho ekiponan ku ta partisipando n'e kampeonato. Naturalmente ku eksepshon di Taiwan ku manera ya a bira un kustumber tin mas oportunidat pa titula kampeon atrobe. Ainda ta falta pa mira akshon den e kampeonato e ekipo di Spaña i esun di Merka Sentral.

Durante di sinku inning kompletu e dos ekiponan a keda wanta otro riba un blankeo, pero Korsou den e ultimo dos inningnan a disidi e enkuentro na su fabor.

E aktuashon dje selekshon lokal te ku awe den e kampeonato sin duda ta algu ku tur yui di Korsou mester ta orguyoso di dje.

Di dos kampeonato di vòlibòl hubenil

Apertura ofisial lo tuma luga dia 6 di september

WILLEMSTAD — Falta masha poko dia pa e apertura di e kampeonato di vòlibòl hubenil i tur kos ta indiká ku esaki lo bai resultá otro eksitoso kampeonato. E apertura ta kompletamente kla i lo tuma luga djasabra dia 6 di september pa mitar di dos di merdia den Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. E aña aki no menos ku 28 ekipo hubenil lo partisipa na e kampeonato enkuestion. Siman pasa djasabra Komishon Volibòl Hubenil tabatin un eksitoso reunion ku dirigente di tur e ekiponan hubenil, durante kua nan a duna tur detayes di informashon di e proksimo kampeonato.

Meskos ku aña pasa e apertura aki lo ta algu eksepshonal ku a kai hopi na smak. Un grupo di alumno di St. Thomas Mavo, bou di guia di Max Elstak, lo trese e himno di Korsou na un manera uniko. Tambe lo tin deklamashon di Josette Doran tambe alumno di St. Thomas Mavo.

Komishon Vòlibòl Hubenil e dia aki lo duna un homenahe na e ekipo di Little League ku a titula kampeon Latino Amerikano na Panama. Pa e dia di apertura entrada lo ta kompletamente gratis. E prome wega lo bai entre Xaverianen i Shwatanari ku a titulá kampeon di e dos torneonan ku a ser organisa e aña aki. Nan ta di kategoria mucha muhé klase B, te 18 aña. Despues lo tin un wega entre e selekshon hubenil maskulino i e ekipo di klase superior Xaverianen. Esaki ta en preparashon pa kompromisonan internashonal den kua e selekshon hubenil lo partisipa.

Pa djasabra awor lo tin un reunion ku tur ofisial di vòlibòl hubenil pa mitar di dos na Sentro Deportivo Korsou. Personanan ku ke forma parti di e kuerpo di ofisial (tin masha poko luga ainda) por tuma kontakto ku Komishon Hubenil. Djadumingu awor anochi na S.D.K. tin un gran "clash" entre e hoben ekipo Stakamahakchi, bou di mando di Remo Martha ku alaves ta entrenador di e selekshon hubenil i Olympic ku pa e wega aki ta bou di mando di e presidente di Komishon Volibòl Hubenil. Tur hubenil i amantenan di vòlibòl ta ser invita pa presenta e tremendo "clash" aki.

18 Pelea di Casius Clay den Tom's Place

WILLEMSTAD — Tom's Place lo pasa riba djahuebs i djabierne spesial pa tur amante di bokseo 18 pelea di Casius Clay "Hohamed Ali".

Den e peleanan aki por mira Clay kontra di tur e kontrinkante nan grandi manera: Patterson, Frazier, Norton, Liston, Chuvalo, Jerry Quary, Bob Foster, Foreman i hopi mas.

E peleanan aki ta na Korsow pa un par di dia so i nan ta eksklusivo di Tom's Place. E oportunidat aki ta bon pa tur hende mira i huzga si Clay por gana di Larry Holmes si of no, den e proksimo kombate k'e tin pendiente p'e titulo. E presentashon ta kuminsa 8'or i entrada lo ta kompletamente gratis.



WILLEMSTAD — Ludwig Held ku un sliding di kabes ta anotá e uniko kareda pa su ekipo di Sta Maria den e enkuentro di beisbòl dòbel A ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat, despues di a embasa ku triple. Esaki a resulta alabes e uniko kareda pa su ekipo ku a kai vensi ku skor abultá di 1-10 kontra di Sta Rosa.

Kwartier awor tin chens ainda pa klasifika

Sta. Rosa a destrosá Pirates ku skor di 10-1

WILLEMSTAD. — Sta Rosa Indians Mennen, ku skor di 10-1 a humiya e ekipo di Sta Maria Pirates Marlboro komplikando e asuntu p'e ultimo ekipo menshoná pa loke ta trata e klasifikashon play-off semi final. Despues di e derota di ayeranochi e ekipo di Sta Maria awor mester gana e dos partidonan ku e tin pendiente, ya ku si e sufri un derota i e ekipo di Kwartier gana e dosnan ku e tin pendiente nan lo finalisá empatá n'e di kuater puesto. Esaki ta nifika ku e ora ei nan lo mester bai hunga un wega di deskité.

Sta Rosa for di den e di dos episodio a tuma ventaha di dos kareda despues di a konekta tres hit, ku bataso prinsipal di Norwin Troeman. Den di tres nan a amplia e ventaha na 3-0, pa despues Sta Maria reakshona ku un kareda den di kuater ku a resultá alabes e uniko kareda p'e ekipo Pirata. Tabata Ludwig Held kende a konekta triple kontra di Hensley Kinburn kende a habri riba montikulo pa Sta Rosa, finalmente e ta anota e kareda riba eror di catcher.

Den di seis Sta Rosa a amplia nan ventaha despues di un tremendo homerun di Lipo Elhage den "deep center" kontra di Melvin "Mac" Cijntje. E inning krusial pa Sta Maria a resulta e di nuebe den kua e ekipo di Sta Rosa a krusa "Home-plate" na no menos ku seis okashon, konektando unikamente dos hit, pero risibiendo sosten di e propio ekipo Pirata ku a komete tres eror.

Remarkabel tabata ku Sta Maria tambe a konekta e mesun kantidat di hit ku su adversario, sinembargo no n'e momentunan oportuno. Sinku di e hitnan enkuestion tabata kontra e habridor di Sta Rosa Kinburn, pero sin masha konsekuensia. Michell Daou kende a drenta di relevo den di seis a permiti unikamente dos hit mas na su adversario.

Pitcher ganadó a resulta Hensley Kinburn, perdedó Melvin Cijntje kende a risibi relevo di Frensel Sambo. Pa Sta Rosa: 10 kareda; 7 hit i 1 eror. Pa Sta Maria: 1 kareda; 7 hit i 5 eror.

PLAY-OFF

Sta Maria Pirates awor mester gana e dos enkuentronan ku e tin pendiente kontra respektivamente e propio Groot Kwartier Stars i kontra e aktual ekipo kampeon Royal Scorpions. Kwartier su dos partidonan 'pendiente ta kontra respektivamente Blue Hawks i manera ya a ser indika e propio Sta Maria. Un derota p'e ekipo di Kwartier lo nifika sinembargo ku ya nan no por alkansa esun Pirata a lo menos si e ultimo aki gana e enkuentronan ku e tin pendiente.

Sta Rosa ya su puesto n'e di tres luga den e play-off ta sigura i nan no tin e oportunidat mas pa alkansa Wild Cats kontrario na lokual a ser publika ayera, ya ku e ekipo dje pushinan brabu a gana e partido kontra di Scorpions ultimamente. E play-off entre Wild Cats i Scorpions lo kuminsa dia 6 di september i e ekipo ku gana lo klasifika p'e buelta final, mientras ku e perdedó tin un oportunidat ainda ora ku e enfrenta e ganadó dje buelta entre e ekipo di Sta Rosa i Sta Maria of Kwartier. Tur e enkuentronan lo ser disputá for di un serie di tres partido.

STANDING

E standing aktualmente despues di e partido di ayeranochi ku a ser presensia pa un kantidat chikitu di 457 persona ta komo siguiente: Scorpions ta na prome puesto ku 17 gana i 5 perdi, sigi pa Wild Cats ku 16-7; Sta Rosa ku 14-9; Sta Maria ku 10-12; Groot Kwartier 8-14; Alpha 8-15 i por ultimo Blue Hawks ku 6-17.

E kampeonato ta kontinua mayan anochi den stadion di Rif k'e partido entre Groot Kwartier Stars i Blue Hawks.

Maduro/Bijleveld kampeon dòbel RCC

WILLEMSTAD — E duo forma pa Donny Maduro i Aivia Bijleveld a titula kampeon di e kampeonato di tenis di RCC kategoria dóbel - klase B, despues di ku ayeranochi nan a derota Harry Rasmijn/Maivis Luis den un final elektrisante.

Ambos duo ayeranochi sin duda a bataya formalmente riba e kancha di RCC na Mon Repos pero na dos okashon Maduro/Bijleveld a triunfa ku skor perta di 7-5 pa asina nan bai k'e titulo.

Den e buelta semi final Maduro i Bijleveld a derota Chi Alberto i Reina Mac Rooy ku skor konvinsente di 6-1 i 6-2 pa a pasa p'e buelta final, kua ayeranochi tambe nan a buta riba nan nomber.

E proksimo evento ku e organisashon di tenis RCC tin pendiente t'e torneo di tenis "Occupation-dobbel" ku ta pendiente pa kuminsa dia 1 september proksimo. Tur e partidonan lo ser hungá riba e kancha di RCC na Mon Repos.

Korsou a kai vensi 0-6 kontra Taiwan

WILLEMSTAD — E selekshon di beisbòl Little Lrague lokal kampeon Latino Amerikano ayera a kai vensi ku skor di 6-0 kontra e fuerte ekipo di Taiwan, den e partido inóugural dje kampeonato mundial na Williamsport Pennsylvania. Apesar di e blankeo ku e kampeonnan Latino Amerikano a sufri kontra e aktual ekipo Taiwanes, ya pa varios ana kampeon absoluto den e kompetensia aki, e selekshon lokal sin duda no a hasi un mal papel.

E pitcheo dje ekipo di Taiwan a resulta e arma prinsipal den e derota ku e kampeonnan Latino Amerikano a sufri. Un total di dies bateadó a ser saka out pa via di ponche. Sinembargo mester apuntá ku Gerald Dunlop e karta prinsipal den e kuerpo di pitcher dje ekipo kampeon Latino, tambe a saka sinku dje peloteronan Taiwanes out tambe pa medio di tres strike.

Fuera di esaki e selekshon lokal a demonstra un bon fildeo i na varios okashon nan tabata domina e batasonan duru di e gigantenan enkuestion den bon forma pa kompleta un out. Prinsipalmente e short-stop Latino Amerikano na varios okashon a kompletá outnan realmente fantastiko.

Apesar di e pitcheo fuertesimo di nan adversario tòg e selekshon lokal a konektá dos hit i tambe nan a logra di buta koredó den posishon di anotá i di e forma aki impidi ku e Taiwanesnan lo a logra un "no hit no run".

E partido a kuminsa ku Taiwan tumando ventaha di 2-0 riba homerun di e kuarto bate, den di tres nan ta amplia esaki ku un kareda mas, despues di un triple di e propio kuarto bate kende a bin anota despues di un dje dos erornan k'e kampeonnan Latino a komete. Den di sinku Taiwan a bolbe skor un kareda mas, pa den e inning siguiente nan amplia esaki ku dos mas despues di un homerun kontra di Ivan Schoop kende a drenta di relevo na luga di Gerald Dunlop.

Awe mainta pa 10'or e ekipo kampeon Latino mester a ehekuta nan di dos partido valido p'e buelta di perdedó.

Cruijff opnieuw voetballer van het jaar

NEW YORK — Amerikaanse sportjournalisten hebben Johan Cruijff opnieuw gekozen tot voetballer van het jaar van de Noordamerikaanse prof League.

Cruijff, die de Washington Diplomats leidde naar een tweede plaats achter New York Cosmos in de oostelijke divisie, werd ook vorig jaar tot Amerikaans voetballer van het jaar uitgeroepen. Hij kwam toen in zijn eerste seizoen in de "nieuwe wereld", uit voor de Los Angeles Aztecs.

Zondag opening aspirantencompetitie

ORANJESTAD — Op zondagmorgen half tien zal de nieuwe adspiranten en junioren-voetbalcompetitie in het Wilhelminastadion worden geopend door een vertegenwoordiger van sportbureau IDEFRE.

Het openingsprogramma vermeldt een defile met brassband-muziek, vlag en volkslied, toespraken van AVB-voorzitter, Sportgedeputeerde en de voorzitter van de adspiranten en junioren commissie.

Hierna vindt de eerste aftrap door een vertegenwoordiger van sportbureau IDEFRE. Er zullen op deze eerste dag twee adspiranten-wedstrijden (grote en kleine) en een junioren-wedstrijd worden gespeeld.

Antilliaanse schermkampioenschappen verschoven

Curaçaose jeugd naar Z-Amerikaanse titelstrijd

WILLEMSTAD — Hoewel de laatste maanden er weinig of niets over het schermen op Curacao is gepubliceerd, heeft de schermwereld niet stilgezeten. De training is meestal gewoon doorgegaan en zijn er diverse vergaderingen gehouden in verband met de Antilliaanse en Zuidamerikaanse schermkampioenschappen. De Curacaose Kampioenschappen zijn helemaal afgewerkt en nu is het wachten op de Antilliaanse, die gepland waren op 30 en 31 augustus. Op verzoek van de S.A.B.A., de Arubaanse bond, worden ze echter uitgesteld tot nader bericht. Hieraan doen alleen de hoofdklassers van Curacao mee en de schermers van Aruba. In ieder geval worden de wedstrijden dit jaar op Curacao verschermd.

Wat de training betreft moet het volgende naar voren gebracht worden. Maitre Kurt Willems heeft wegens zijn studie de tijd die hij aan de schermers van Curacao besteedt moeten inkorten. De Bondstraining zowel voor senioren als voor de jeugd gaat gewoon door. De jeugd dient zich met hem in verbinding te stellen om dag en uur te bevestigen. De selectietraining is op donderdagavond van acht tot tien in het Mgr. Zwijsencollege en zaterdagmiddag van vijf tot zeven op Rust en Burgh. Alle florettisten en epeisten worden dan verwacht. De heer Mike Hellement traint zijn clubleden op maandagavond op het Radulphuscollege en op de andere dagen op "Tray Domi". Op vrijdag-avond evenwel worden alle dames en sabreurs verwacht in het Sentro Deportivo Korsou, van zes tot acht uur. Nadere bijzonderheden worden door beide trainers op de trainingsdagen meegedeeld.

ZUIDAMERIKAANSE KAMPIOENSCHAPPEN

Hieraan zullen diverse Zuidamerikaanse landen deelnemen en staan ze open voor de jeugd en voor senioren. Dit is het eerste internationaal evenement waar de Curacaose jongeren officieel voor uitgenodigd zijn. De eerste Middenamerikaanse en Caribische schermkampioenschappen voor de jeugd, die in 1979 in Puerto Rico zouden worden gehouden zijn jammer genoeg nooit doorgegaan.

Van 11 tot 16 oktober zullen ze nu hun krachten kunnen meten met soortgenoten van de zelfde leeftijd. Voor de senioren is het schermen van 17 tot 21 oktober; natuurlijk op alle wapens.

Er wordt dan ook verwacht, dat nu de vakantie achter de rug ligt, er harder en regelmatiger zal worden getraind. Geld voor de uitzending zal door middel van acties worden verkregen, terwijl ook een klein bedrag als subsidie is aangevraagd aan de Antilliaanse Regering, speciaal voor de jeugd. Iedereen die met deze acties te maken krijgt wordt vriendelijk verzocht, eraan mee te werken, teneinde de uitzending te kunnen verwezenlijken. Spoedig zal ook het programma verschijnen van de andere activiteiten, die gewoonlijk in de tweede helft van het jaar zijn gepland.

EQUIPE WEDSTRIJDEN

Degenwedstrijd om het Womack-schild; tegenwoordige houder Alberto Valdez. Degenwedstrijd om de Nico Hilhorst beker; tegenwoordige houder Thierry Schouten. Floretwedstrijd om de stimulansbeker voor heren: houder Roger Merien. Floretwedstrijd om de stimulansbeker voor dames: houdster Seline de Ridder. Sabelwedstrijd om de Boutmybeker; houder Lionel Smith (1978) (Niet verschermd in 1979).

MEXICO STAD — Rudi Koopmans de Europese kampioen in het halfzwaargewicht, staat op de maandelijkse ranglijst van de World Boxing Council (WBC). Als tweede uitdager van wereldkampioen Muhammad. Vermeld als eerste uitdager in de klassementen van de WBC van de maand augustus is Mwale uit Zambia.

SPORT AGENDA

Beisbol Hubenil: 20.00 St Augustinus Suffisant-Sta Maria Marlboro Valido pa play-off final Stadion di Rif

Volibol Cuvobo: 19.30 Mask. A: Olympa-Hitachie Atletics

19.30 Mask. A.: Warwaru-Jums

21.00 Fem. Sup.: Xaverianen-Kleenex Volley Birds

21.00 Mask. Sup.: Jums-Volley Stars Kancha kubri Sentro Deportivo Korsou.

Junioren Atletiekwedstrijden

ORANJESTAD — Der Junioren hebben tijdens de laatst gehouden atletiekwedstrijden weer getoond dat zij door trainings-ijver tot goede prestaties kunnen komen. Bij de oudere deelnemers was er onder meer de spannende 800 meter finale tussen Ronny dos Santos en Chris Dammers, waarbij laatstgenoemde dankzij een knappe eindsprint won. Op de 100 meter wisten bij de dames Evelyn Farell en bij de heren Pedro Hasel een goede tijd te realiseren. Hieronder de uitslagen van deze wedstrijden:

60 m jongens 7-9 j: 1. Albert Canhigh; 80 m j 10-12j: 1. Alex Bardoiulle; 80 m meisjes 10-12 j: 1. Marllory Woiski; 100 m j 13-15 j: 1. Hubert Redhead; 100 m m 13-15 j: 1. Charlotte Quandt; 100 m h: 1. Pedro Hassel; 100 m d: 1. Evelyn Farell; 1000 m j 7-9 j: 1. Andy Gomez; 600 m j 10-12 j: 1. David Kits; 600 m 10-12 j: 1. Marllory Woiski; 600 m m 13-15 j: 1. Chalotte Quandt; 800 m h: 1. Chris Dammers; Verspringen j 7-9 j 1. Eduard Bardoiulle; Verspringen jongens 13-15; 1. Hubert Redhead; Verspringen meisjes 13-15: 1. Charlotte Quandt; Verspringen meisjes 10-12j: 1. Monique Bardouille; Verspringen jongens 10-12j: Alex Bardouille; Verspringen Dames: 1. Miranda Duinkerk; Verspringen Heren: 1. Chris Dammers; Kogelstoten meisjes 13-15 j: 1. Charlotte Quandt; Kogelstoten jongens 13-15 j: 1. Hubert Redhead; Kogelstoten dames: 1. Maria Daal; Kogelstoten heren: 1. Pedro Hassel.

Kampeonato di karate pa ekipo

WILLEMSTAD — Diasabra próksimo 30 di ougustus Curacao Karate Bond lo tene su kampeonato di ekipo den Sentro Deportivo Korsow den kwal tambe lo tin kompetensia di kata.

E anochi aki tin tur ingrediente pa bira unu e espektakular, pasombra e ekiponan ku lo partisipa a prepará nan mes debidamente pa e evento aki i niun lo no kier baha kabes pa otro. Parse ku hasta e maestronan lo partisipa pa sigura ku nan ekipo lo bira kampeon. Pues durante di e anochi aki lo por konta ku partisipashon di e mihonan di Latino Amerikano, kendenan den november lo partisipa n'e kampeonato mundial di karate. Bin mira Dudley Josepa, Junny La Croes, Raymond Bautisma i Junior Millerson i hopi mas den akshon.

Pa prome biaha na Korsow lo ser organisa tambe un kampeonato di kata, kua ku tur probabilidad lo kai na agrado di e publiko. Parse ya kaba ku tin hopi interes pa e kampeonato enkuestion.

Medaya di brons pa Korsou den atletismo internashonal

WILLEMSTAD — E selekshon di atletismo hubenil ku a kaba di partisipa n'e di kuater kampeonato hubenil Sur Amerikano i di Karibe na Nassau Bahamas ayera a regresa Korsou ku un medaya di brons.

Tabata e atleta Cresencio Dromond di Lagun kende a logra e medaya enkuestion riba tiramento di disko, ku un distansia di 40.99 meter. Un resultado sin duda satisfaktorio si tuma na konsiderashon ku e otro atletanan ku ta partisipa n'e evento ta atletanan realmente bon prepara i di estatura manera gigante.

Por lo general tur e sobra atletanan lokal ku a forma parti dje selekshon a logra di yega t'e den e buelta final den nan respektivo kategoria.

Un total di 21 pais di henter e area di Karibe i Amerika Latino i Sur a tuma parti n'e evento. Mas informashon enkuanto e prestashon di e atletanan lokal lo ser publika despues.

WILLEMSTAD — De sector Sport en spel kost de Antilliaanse stichting Welzijn Antillianen in Rotterdam heel wat meer dan hij oplevert. In het jongste nummer van het SWA-orgaan Stiwa wordt gemeld dat de beide sportdagen (Utrecht en Wageningen) dit jaar in totaal 241 gulden hebben opgeleverd.

Daar stond tegenover dat de sportdag Utrecht ruim 700 gulden kostten, en die te Wageningen kwam uit op bijna 950 gulden, terwijl de sportdag Rotterdam zelfs meer dan elfhonderd gulden kostte.

BEKENDMAKING

De Direkteur van de Sociale Verzekeringsbank maakt hierbij bekend dat met ingang van

maandag 1 september 1980,

de werktijden van het S.V.B.-kantoor op BONAIRE als volgt gewijzigd zullen worden:

's morgens van 7.30 tot en met 12.00 uur

en

's middags van 12.30 tot en met 4.00 uur

De Direkteur,
mr. R.R. van der Veen.

De Regering van de Nederlandse Antillen roept hierbij sollicitanten op voor de betrekking van:

Inspecteur Speciaal Onderwijs

Gegadigden dienen de akte van bekwaamheid te bezitten als volledig bevoegd onderwijzer en de akte M.O.A. orthopedogogiek.

Ervaring op het gebied van Speciaal Onderwijs strekt tot aanbeveling.

Benoeming geschiedt in de rang van Inspecteur voor het Basisonderwijs.

Bezoldiging zal geschieden volgens schaal 12 van het Bezoldigingslandsbesluit 1971.

Ongehuwd	min	f. 2316,–	Gehuwd	min	f. 2895,–
	max	f. 2528,–		max.	f. 3160,–

Uitvoerige schriftelijke sollicitaties gericht aan de Minister van Onderwijs in te zenden uiterlijk 14 dagen na het verschijnen van de advertentie.

Ghotbzadeh beschimpt nog te vormen kabinet

Fel betoog tegen fanatieke Islamieten

TEHERAN Nog voordat premier Mohammad-Ali Radjai een ministersploeg heeft gepresenteerd, heeft de Iraanse minister van Buitenlandse Zaken, Ghotbzadeh, de toekomstige regering als een mislukking voorgesteld. Die regering kan niet slagen en ze kan zich alleen maar handhaven door middel van onderdrukking, aldus Ghodbzadeh in een vraaggesprek met de krant Islamitische Revolutie, die verwant is aan president Bani-Sadr.

Hij hield een waar requisitoir tegen de groepering van fanatieke Islamieten. Met een nog niet eerder vertoonde vermetelheid zei de minister, die behoort tot de „westerse" vleugel: „Men kan de bevolking een bepaalde tijd in de hand houden met betogingen en slagzinnen, men kan die periode verlengen door zijn toevlucht te nemen tot wapens en slachtingen, maar ik ben er zeker van dat het volk op den duur in verzet komt".

Hen, die de macht als een monopolie aan zich willen trekken hield hij voor, de bevolking dreigt onverschillig te worden jegens het bewind en de regering". Dat het volk nu niet in opstand komt is te danken aan het vertrouwen dat het heeft in de Imam (Chomeini — red). Maar als hij op zekere dag van ons gaat, zal de bevolking de onderdrukkers verpletteren".

De Iraanse pers pakte Ghotbzadeh gisteren fel aan, nadat hij maandag verklaard had tegen een proces te zijn voor de Amerikaanse gijzelaars. „Welke belangen dient deze diplomaat?", schreef de krant Azadegan. "Waarom is hij zo [illegible] en schaamteloos? De [illegible] zullen zich niet laten [illegible] door volksmenners als Ghotbzadeh".

[illegible] Bani-Sadr verhardde zijn standpunt [illegible] voor alle ministeries [illegible] aan te blijven tot er een nieuwe regering benoemd [illegible] ook al hadden zeven ministers hun ontslag al aangeboden. Met zijn verzoek [illegible] van waarnemers [illegible] vastbesloten te zijn niet toe te geven aan de [illegible] die hem ministers [illegible] en Binnenlandse [illegible] wilden opdringen, die op [illegible] zijn".

De krant Islamitische [illegible] drukte gisteren een commentaar af waarin ze wees op de felheid van de strijd tussen het kamp van de president en dat van de religieuzen van de Partij van de Islamitische republiek, die de meerderheid heeft in het parlement. Onder de kop „Is het waar?" stelde de krant zonder nader commentaar een aantal vragen, zoals: „Is het waar dat 10 uur lang genoeg is voor de berechting van 14 mensen die ter dood veroordeeld zijn? Is het waar dat men voor het werven van leraren een ware inquisitie instelt? Is het waar dat ondanks het grondwettelijk verbod, in Iran nog steeds gemarteld wordt?"

Franse marine levert "zeeslag" met vissers

Blokkade havens nog aan de gang

LE HAVRE — In het Franse visserijconflict heeft zich gisteren een kleine zeeslag voorgedaan bij de ingang van de oliehaven Antifer bij Le Havre. Met behulp van waterkanonnen en leden van de oproerpolitie traangas probeerde de marine een eind te maken aan een blokkade van ruim 24 uur van deze oliehaven.

Intussen hervatten de vissers hun blokkade van de grootste Franse oliehaven Fos-sur-mer en de meeste havens aan het Engelse Kanaal. In Parijs maakte de minister ten gunste van de Theule, een reeks maatregelen bekend ten gunste van de visserij.

De „zeeslag" bij Antifer duurde drie kwartier. Elf marineschepen bestookten met waterkanonnen een twintigtal trailers, die het herstel van de bebakening van de vaargeul [illegible]

[illegible] de [illegible] oproerpolitie de kade van de oliehaven.

De maatregelen die minister Le Theule bekendmaakte, houden o.a. [illegible] in. [illegible] communiqué van het [illegible] werd nog eens gesteld dat de staat zal blijven zorgen voor de vrije toegang tot de koop- [illegible] — en oliehavens.

Met het pakket maatregelen van Le Theule wordt aan [illegible] de hoofdeisen van de vissers ingewilligd. Zij protesteren met hun acties tegen aangekondigde beperkingen van de treilerbemanningen, terwijl zij voorts meer overheidssubsidie op de brandstof voor hun schepen eisen.

Aan de Kanaalkust waren gisteren Duinkerken, Boulogne, Calais, Le Havre, Caen en Cherbourg gesloten. De enige havens aan de Atlantische kust die toegankelijk waren, waren Lorient, La Rochelle en Bordeaux. Noordelijker waren alleen Saint Malo en Marseille, Toulon en Nice open.

Vakbondsleiders in Guatemala ontvoerd

GUATEMALA-STAD — Gewapende mannen hebben gisteren in de Guatemalteekse stad Escuintla zeventien vakbondsleiders ontvoerd, zo hebben de autoriteiten bekendgemaakt.

De vakbondsleiders waren aan het vergaderen in een boerderij die diende als trainingscentrum van de katholieke kerk.

[illegible] vakbondsleiders door onbekenden ontvoerd uit het hoofdkwartier van de nationale arbeidersconfederatie in Guatemalastad; zij zijn nog steeds spoorloos.

De linkse „Gewapende revolutionaire volksorganisatie" (ARPA) heeft de Guatemalteekse luchtmacht beschuldigd van het bombarderen van steden in de westelijke provincie Solola als vergelding voor een aanval op een politiepost, 250 kilometer van de hoofdstad, een aanval waardoor de guerrillabeweging de verantwoordelijkheid [illegible]. De luchtmacht zou onlangs met helicopters en vliegtuigen de steden gedurende drie uur hebben bestookt.

[illegible] geweld van links en rechts zijn in Guatemala alleen al dit jaar 2000 mensen om het leven gekomen.

Drastische hervorming Zuidafrikaanse kabinet

Verwachtingen bij [illegible]

[illegible]

Kerk op Cuba "tot minimum gereduceerd"

HAVANNA — De kerk van Cuba is tot een minimum gereduceerd. Voor een bevolking van zo'n [illegible] miljoen zijn er maar 200 priesters. Dit heeft de voormalige hulpbisschop van Havanna, [illegible] Eduardo Boza Masvidal, in Madrid verklaard. [illegible] Cubanen [illegible] de kerk gaat. De meesten zijn [illegible] Volgens hem, woont ongeveer een miljoen Cubanen, merendeels katholieken, in het buitenland.

Na de gebeurtenissen rond de Peruaanse ambassade in Havanna hebben plusminus 100.000 Cubanen voor het grootste deel jonge mensen, Cuba verlaten [illegible]. De voormalige hulpbisschop verklaarde dat hij van deze mensen een heel verkeerd beeld heeft gekregen uit de pers. [illegible] de meerderheid van het volk, [illegible] bedrieg en wars van onderdrukking.

KINGSTON — De [illegible] heeft bij zijn tocht over Jamaica op [illegible] Naf. 77 miljoen [illegible] veroorzaakt [illegible] Lenny, meegedeeld.

Billy Carter voor Grand Jury

NEW YORK — Billy Carter, de jongste broer van de president, is gisteren in New York verschenen voor een grand jury (een federale rechtbank). Hij werd achter gesloten deuren twee uur lang ondervraagd over pogingen die hij zou hebben gedaan de levering aan Libie te bewerkstelligen van acht militaire transportvliegtuigen van het type Hercules C-130.

De Amerikaanse regering weigerde een exportvergunning voor deze toestellen die door Libie al waren betaald.

De grand jury moet duidelijkheid brengen inzake de betrekkingen tussen Billy Carter en een van zijn zakelijke partners Henry Coleman die via het ministerie van Buitenlandse Zaken zou hebben geprobeerd de levering van de vliegtuigen aan Libie te vergemakkelijken.

Eerder was Billy Carter ook al verschenen voor de speciale senaatscommissie die zijn banden met Libie en de mogelijke betrokkenheid van het Witte Huis moet onderzoeken.

SAN SALVADOR — De regering van de Midden-Amerikaanse staat El Salvador heeft in de nacht van dinsdag op woensdag besloten haar ambassade van Jeruzalem naar Tel Aviv te verplaatsen.

EILANDGEBIED CURACAO

UITSTEL OPENBARE AANBESTEDING

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao wordt hierbij bekend gemaakt dat de openbare aanbesteding van bestek 80-15:

Het leveren van bedrijfsvoertuigen ten behoeve van de Reinigingsdienst welke op 11 september a.s. zou plaatsvinden, is uitgesteld tot 9 oktober 1980.

Het hoofd van Dienst,
van Openbare Werken,
A.Th. de Jongh, M.C.E.

Na nomber di su roemannan y demás familiares coe honda pena nos ta participa fallecimiento di nos querida esposa, mama, suegra, abuela y bisabuela,

Erminia Catharina Sophia de Jongh van der Horst

Emilio M. de Jongh
Jessie y George Jacobs-de Jongh
Ronald E. Kirchner y famia (U.S.A.)
Myron E. Jacobs.

Entierro lo toema lugar diahuebs 28 Agosto 1980 pa 4.30 or di atardi, saliendo for di "EL TRIBUTO" na Pater Euwensweg pa "MORADA SANTA" na Hoffie Bottelier.

Ta recibi bishita di condolencia na "EL TRIBUTO" na [illegible]

Van de Schoor i Progreso:

Antillianen Nederland geen typische minderheidsgroep

WILLEMSTAD — De Antilliaanse vormen in Nederland niet een typische minderheidsgroep, zo meent Jan van de Schoor in een beschouwing over deze term in het blad Progreso van de stichting Progreso Antiyano in Brabant en Limburg. Wel kan men zeggen, zo meent de schrijver, dat er via het immigratie-proces zich een Antilliaanse minderheidsgroep aan het vormen is. Het is een proces, dat aan de gang is. Daarom ook spreekt dr J. van Amersfoort die zich met deze problematiek heeft bezig gehouden, over immigratie en minderheidsvorming.

De heer Van der Schoor is van mening dat aan dit proces aan halt toe geroepen kan worden. Namelijk door het wegwerken van achterstanden op het gebied van scholing, werk en huisvesting; door van deze Nederlandse samenleving een multiculturele samenleving te maken met gelijke waardering voor de cultuur van minderheden als die van de meerderheid. Van de andere kant zal een volledige gelijkheid altijd wel een utopie blijven, aldus Van de Schoor die met deze reele opmerking zijn beschouwing over deze zaak beëindigt.

Eerder heeft hij er in zijn Progreso-artikel op gewezen, dat men eigenlijk weinig concrete gegevens heeft over de samenstelling bv van de Antilliaanse groep in Nederland. Hoeveel studenten zijn er bv, hoeveel gaan er terug naar de Antillen, hoeveel blijven langdurig in Nederland, neemt het aantal merendeel van de Antillianen in Nederland een lage sociale positie in, een want dat is een der kenmerken van het begrip minderheidsgroep. Van de Schoorn, die al eerder over de migratie en wat daarmee samenhangt, heeft geschreven in Progreso, is van mening, dat men kan zeggen, dat er naast Antillianen met hogere posities ook zeer veel Antillianen met lage posities in Nederland langdurig verblijven. Het is geen onbekend feit, dat de laatste jaren steeds meer Antillianen vanwege de werkloosheid op de Antillen en vanwege de betere sociale voorzieningen in Nederland naar Nederland emigreren. Tot zover de heer Van de Schoor, die als maatschappelijk werker/groepswerker werkzaam is voor de Antillianen in Weert.

Volgens Justitie in Den Haag:

WEINIG EXTRA ACTIVITEIT MET ZETEL-VERPLAATSING

WILLEMSTAD — Het Nederlandse ministerie van Justitie heeft geen verhoogde activiteit bespeurd rondom de wet Zetelverplaatsing. Sinds 1967 zouden slechts enkele tientallen ondernemingen van het recht hebben gebruik gemaakt. Justitie kan het weten, omdat daar een deel der akten terechtkomt bij zetelverplaatsing. Zo meldt het blad Management Plus, zoals overgenomen door het Antilliaanse orgaan Stiwa van de stichting Welzijn Antillianen, SWA.

In Management Plus is aandacht besteed aan de mogelijkheden voor Nederlandse concerns om hun zetel te verplaatsen naar de Antillen. Indertijd was Philips het eerste grote bedrijf dat dit deed en dat zodoende tijdens de laatste wereldoorlog zijn hoofdzetel op Curacao had. Het idee bestond dat er recentelijk een grotere belangstelling was gegroeid voor zetelverplaatsing naar de Antillen omdat men bang zou zijn voor een derde wereldoorlog.

Over de voordelen van een dergelijke zetelverplaatsing zijn de meningen kennelijk verdeeld. Management Plus citeert de woordvoerder van AKZO: Stel dat Europa in brand staat. Ik vraag me af wat er dan gebeurt als je op Curacao zit met een papier in je hand, dat je de baas bent bij AKZO.

Stiwa tekent bij dit Management Plus-artikel aan, dat het "zonder meer van belang (is), dat wij nu eens en voor altijd begrijpen waar het omgaat, en wat voor belangen de Nederlandse regering en het Nederlandse bedrijfsleven op de Antillen hebben. Nergens wordt gesproken over verbetering van de betalingsbalans of werkgelegenheid. Weer moeten wij constateren dat de Antillen wel goed genoeg zijn om gebruikt te worden ten gunste van het Nederlands bestuursapparaat'. Tot zover de heer Clark Jansen in zijn commentaar in Stiwa. Hij is voorzitter van het SWA-bestuur.

Studentenpastor over doodgeschoten Mark Ecury

WILLEMSTAD — Moge de dood van Mark (Ecury) en de zijnen het zaad zijn voor een nieuwe bewustwording, voor een ingrijpende verandering van houding en verhoudingen in dit land. Zo beëindigt pastoor Piet van Dongen voor de buitenlandse studenten in Nederland een herdenkingsartikel in het Antilliaanse orgaan Progreso van de gelijknamige stichting voor zuidelijk Nederland. Deze pastor blijkt met de in mei in Amsterdam door de politie doodgeschoten Antilliaan persoonlijk contact gehad te hebben en hem ook heel goed gekend te hebben. Met klem wijst hij de omschrijving van Mark Ecury als psychopaat van de hand.

In zijn beschouwing wijst de pastoor er nog op, dat hij met de medisch-psychologische dienst van de Amsterdamse politie had gesproken en hen duidelijk had gemaakt dat men niet kon volstaan met de vriendin van Mark vlak na diens dood om haar handtekening te vragen om het dossier te kunnen afsluiten. De hoofdpsycholoog was het geheel met de pastor eens, dat er contact moest worden opgenomen met de vriendin en dat zou ook gebeuren. Drie weken later was het nog steeds niet gebeurd. Aldus de pastor in Progreso.

New Age: ALM dupeert Sint Maarten

WILLEMSTAD — De eerste trip van Venezolaanse toeristen naar Sint Maarten overeenkomstig een schema waaraan ALM en LAV hun medewerking verlenen is afgelast. De vlucht had moeten worden uitgevoerd door de ALM op donderdag 28 augustus. Het SM-weekblad New Age maakt melding van dit afgelasten. Volgens New Age dupeert de ALM het SM toerisme.

New Age heeft een en ander vernomen uit goede bron. Met het oog op dit programma met werkelijke vluchten vanuit Caracas naar Sint Maarten, beurtelings uit te voeren door de Antilliaanse maatschappij ALM en de Venezolaanse luchtvaartmaatschappij LAV, werd voor veel geld een uitgebreide reclame-campagne opgezet in Venezuela om de toeristen aan te trekken. Kosten van de campagne 29 duizend dollar. Inmiddels heeft de ALM de eerste vlucht moeten afgelasten, aldus het SM-blad, omdat men geen materieel had om de vlucht uit te voeren. Als gevolg van gebrek aan communicatie tussen ALM en LAV is het niet mogelijk geweest om de LAV te laten uitdrukken. Volgens New Age is dit afgelasten geen al te beste reclame. Dezelfde bron heeft New Age ook meegedeeld dat een andere plan met het oog op het toerisme- een soort markt voor reisagenten en reis operators door de houding van de alm ook niet is doorgegaan.

Hoofd van Evoniusschool:

Schoolverlaters aan werk of naar ander onderwijs

WILLEMSTAD — Van de 113 schoolverlaters van de Evonius BLO-school zijn er slechts twee in een beschutte werkplaats terecht gekomen. De andere kinderen konden doorvloeien naar het vervolgonderwijs of men ging werken. Dit blijkt uit cijfers welke het hoofd van deze school, mevrouw M.M. Leetz-Cijntje heeft verstrekt tijdens een inleiding welke zij onlangs hield op het Caribische congres over mentale retardatie.

Van de 113 leerlingen die de Evoniusschool verlieten gingen er in deze vijf jaar 19 naar het technische onderwijs, 4 naar het huishoudonderwijs, 28 jongens gingen meteen aan de slag en elf meisjes deden hetzelfde. Er gingen verder 36 jongens naar het Praktisch beroepsonderwijs, terwijl 22 meisjes naar een soortgelijk type onderwijs gingen. Geen enkel meisje (van de 36) ging naar de Sociale werkplaats, van de 75 jongens gingen er twee naar een dergelijke werkplaats. Tot zover de gegevens van mevrouw Leetz-Cijntje. Nadere gegevens over het resultaat op de scholen zijn haar niet bekend; de meesten kinderen moesten dit jaar eind examen doen. Wel zijn er gegevens van de werkzaamheden welke de jongens en de meisjes gingen verrichten. Deze varieerden van het vullen van de winkelrekken in supermarkten tot werk in een garage of als portier bij een bedrijf, wat de jongens betreft en bij de meisjes van huishoudhulp tot hulpverpleegster en kokkin of waiter in een snackbar. Het speet mevrouw Leetz-Cijntje dat nadere gegevens niet beschikbaar zijn. Zij geloofde wel dat op dit gebied iets kon doen, wat de formulieren betreft voor werkdoeleinden.

Clarion-suggesie bij onderbezetting politie

WILLEMSTAD — Het inzetten van parkeercontroleurs en van dames voor het oversteken van voetgangers is bepleit door het Sintmaartense weekblad Clarion in verband met de onderbezetting bij het politiekorps Clarion bekent, dat het geen nieuwe oplossingen zijn ook al men omdat zij in andere landen al in praktijk worden gebracht.

Gewezen wordt op de elders bekende functie van parkeermetercontroleur. Omdat er nog geen parkeermeters zijn op Sint Maarten, zou men deze taak wat kunnen ombuigen zodat de betrokkene in het algemeen let op de naleving van de parkeer-verordeningen. Ook wordt door Clarion gewezen op het feit dat in andere landen dames die part-time willen werken, zich bezig houden met het verkeer, wat betreft het overzetten van de schoolkinderen voor en na schooltijd bv. Daar wordt nu nagenoeg niets aan gedaan. Ook herinnert Clarion aan het feit, dat de taxi-controleurs het verkeer moeten ophouden om aan de taxies de gelegenheid te geven weg te rijden. Ook brengt Clarion het bestaan elders in herinnering van de verkeersbrigadiertjes.

Clarion: het zijn geen nieuwe suggesties, we hebben ze jaren geleden al gedaan. We blijven ze herhalen tot er een reactie op komt en de situatie verbetert.

AMERICA LATINA

CARACAS — Ongeveer zeventig procent van de economie in Venezuela is in handen van de overheid, aldus vakbondsleider Federico Ramirez Leon, die lid is van het Venezolaanse congres. Hij is daarom van mening, dat de participatie van de bevolking in de economie ook moet toenemen. Het particuliere bedrijfsleven noch de overheid als deelnemer aan de economie heeft aandacht voor de inzet van de arbeiders, aldus het bestuurslid van het Venezolaanse vakverbond CTV.

BOGOTA — De Colombiaanse regering heeft in zeven plaatsen de helpende hand geboden bij het opzetten van productie associaties voor klein industrie. Dit is een onderdeel van het regeringsprogramma om het gezinsinkomen te doen groeien. Het gaat hierbij om het bouwen van scholen, kindercentra enz.

MANUAS — De bende drugshandelaren welke zijn zetels heeft in de Braziliaanse stad Manaus omvat volgens de politie zestig man. Onlangs heeft men dertig arrestaties verricht onder de handelaren in cocaine. De top bestaat uit Brazilianen en Colombianen. Men kwam op het spoor door de noodlanding van een Piper Asteca bij de stad Barcelos waarin men verdovende middelen vond. De waarde van de daarna gevonden cocaine en laboratorium apparatuur zou 25 miljoen dollar bedragen.

MANAGUA — Nicaragua onderhoudt relatie met de VS welke uitgaan van wederzijds respect, maar welke ook hartelijk zijn, maar niet zal worden toegestaan dat de souvereiniteit de waardigheid en de onafhankelijkheid van de Sandinistische revolutie wordt aangetast. Dit verklaarde de minister van Binnenlandse zaken van Nicaragua Tomas Borge in een gesprek met een Cubaans tijdschrift. Hij legde er de nadruk op, dat zijn land betrekkingen wil aanknopen met alle landen die daartoe belangstelling hebben, maar steeds gaat men daarbij van genoemd principe uit.

HAVANA — Wil de vrouw bewust haar volledige gelijkheid ten uitvoer kunnen brengen met de man, dan is er wel een behoorlijk cultureel niveau nodig, zo verklaarde de Cubaanse vice premier en minister van Onderwijs Jose R. Ferhandez. Hij gaf de Federatie van Cubaanse vrouw welke zijn vierde lustrum herdacht de verkiezing dat de regering achter het streven van de organisatie staat wat betreft de gelijkheid van man en vrouw.

MEXICOSTAD — Het gemeentebestuur van Mexicostad heeft de actie Groene zoom aangekondigd in een poging iets te doen aan het natuurlijk milieu van een der grootste steden van de wereld. De actie omvat het planten van veertien miljoen bomen in de ongeveer zeventien miljoen inwoners tellende federale hoofdstad. Voor eind 1982 zal men volgens plan niet minder dan 105 miljoen bomen hebben geplant. Dit gebeurt in het dal van Mexico, waar als gevolg van de verstedelijking in de voorgaande jaren vijftig procent van het groen is gekapt.

SAN JOSE — De Mexicaanse president Jose Lopez Portillo heeft bij zijn recente bezoek aan Costa Rica toegezegd dat zijn land hulp zal verlenen bij het exploreren naar olie op het continentaal plat. Volgens de deskundigen van het Costaricaanse ministerie van Economische zaken bevindt er zich daar een grote olievoorraad. Beide partijen hebben echter geen gedetailleerde uitspraken hierover gedaan.

QUITO — Latijns Amerika gebruikt dagelijks vier miljoen barrel olie; de helft daarvan moet worden ingeleverd. Dit globale cijfer heeft de Latijnsamerikaanse organisatie voor energie Olade berekend. Dit orgaan heeft opgeroepen tot een gezamentlijk aanpak om zuiniger om te springen met de energie.

BRASILIA — De leider van de Braziliaanse oppositie MDB in de senaat, Franco Motoro heeft opgeroepen om van economisch model te veranderen. Het huidige model heeft volgens hem namelijk volkomen gefaald en heeft de scheiding tussen rijk en arm slechts vergroot en voor een inflatie gezorgd van niet minder dan negentig procent. In 1960 nam zestig procent van de Brazilianen met een gering inkomen nog 23,4 procent van het nationale inkomen voor zijn rekening tien jaar later was dit al verminderd tot 21 procent en in 1976 was het gezakt tot 18,5 procent.

CARACAS — De Venezolaanse ambassadeur Fernando Gerbasi heeft de beschuldiging de hand gewezen als zou de schuld zijn van de huidige inflatie over de gehele wereld. Gerbasi is geaccrediteerd in bij de VN-organen in Geneve. Hij wilde niet zover gaan te zeggen dat de olieprijsverhoging niet hebben bijgedragen aan de hogere inflatie, maar dit aandeel mag niet overdreven worden. Men moet bv hierbij in de gaten houden de prijs welke de Opec vraagt en welke de consument betaalt. Hij zei uitgerekend te hebben, dat verleden jaar een barrel olie in de ontwikkelde landen 54 dollar kostte, waarvan 22 dollar alleen al aan invoerrechten.

BUENOS AIRES — Argentinie blijft van mening, dat het Non proliferatie verdrag op nuclear gebied een discriminerend karakter heeft. Het recente verdrag op het gebied van de atoom energie met Brazilie geeft aan Latijns Amerika meer gewicht voor het internationale forum. Zo meent tenminste de president van de Nationale Argentijnse atoomcommissie, admiraal Carlos Castro Madero. Op het ogenblik is het zo, dat een groep hoog ontwikkelde landen het monopolitie bezit over de nucleaire technologie.

HAVANA — Geen enkel land in de Derde wereld heeft een onderwijs-peil zoals Cuba dat kent, zo verklaarde president Fidel Castro onlangs bij een massale diploma-uitreiking. Maar ongetwijfeld zullen er landen zijn die dit peil gaan bereiken. Er zijn ontwikkelde landen waarmee wij kunnen wedijveren, aldus Castro, vooral op technisch en revolutonair gebied. Er is geen ambt zo belangrijk als dat van de leerkracht, zo voegde hij er nog aan toe.

QUITO — De Friedrich Evert stichting van West Duitsland zal van advies dienen van het opzetten van een staats tv-bedrijf in Ecuador. Een akkoord hierover is onlangs gesloten. Het advies heeft niet alleen betrekking op de technische kant van de zaak, maar ook op de beste programmering enz.

***

BOGOTA — De medicus Lose Ignacio Diaz Granados (Liberaal) is gekozen tot voorzitter de Colombiaanse senaat. Zijn partijgenoot Hernando Turbay is voorzitter van het Huis van Afgevaardigden geworden. Deze verkiezing kreeg zijn beslag nadat president Julio César Turbay Ayala de zitting van de volksvertegenwoordiging had geopend. Een en ander gebeurde onder opmerkelijk veel veiligheidsmaatregelen in een rond het gebouw waar men bijeen kwam.

MIN. EISDEN: PROCEDURE VOOR WERKVERGINNING VERBETEREN

WILLEMSTAD — De kwestie van de Ontslagcommissie is al geruime tijd in studie, zo heeft minister Jules Eisden onlangs verzekerd tijdens een persconferentie op Sint Maarten na een 24 uur durend-bezoek aan dit eiland. Hij zei dit in antwoord op vragen over de Ontslagcommissie, welke kwestie onlangs door het hoofd van Sociale zaken Hubert Fernandez ter sprake was gebracht in een lezing, op welke lezing, eenmaal door het SM weekblad Clarion (en de Amigoe) gepubliceerd de eis uitlokte van UFA-voorzitter Willy Haize, dat de heer Fernandez moest opstappen. Min. Eisden noemde in dit verband als eventuele verandering dat de Ontslagcommissie binnen zes weken nadat het verzoek tot ontslag is ingediend moet klaar komen met zijn beslissing. Volgens de heer Fernandez functioneert de Ontslagcommissie op Sint Maarten in het geheel niet omdat de UFA-afgevaardigde elk besluit blokkeert.

Min. Eisden heeft ook verklaard, aldus Clarion, dat de procedure voor het verlenen van een werkvergunning duidelijker geregeld zal worden, zodat voorkomen wordt dat bv na een afwijzen advies door de een overheidsinstantie de andere toch toestemming geeft.

Studiedag over minderheden in Ned. onderwijs

WILLEMSTAD — Op zondag 31 augustus wordt in het Groothandelsgebouw in Rotterdam een studiedag gehouden over Culturele minderheden in het Nederlands onderwijs. Deze studiedag gaat uit van de Antilliaanse organisaties AAC en SWA. Bedoeling is het in Nederland aanwezige Antilliaanse onderwijs-kader als groep te laten manifesteren ten behoeve van de Antilliaanse participatie in het Nederlandse onderwijssysteem. Het Antilliaanse orgaan Progreso maakt er melding van.

Sint Maartense KVK voor toerisme:

Tijd aangebroken voor professionele aanpak

WILLEMSTAD — De overheid moet met iedereen aan tafel gaan zitten die een constructieve bijdrage kan leveren om de image van Sint Maarten op de toeristenmarkt te verbeteren. Zo meent de SM-kamer van Koophandel (KvK) in een commentaar in het Kamer-orgaan Business news. Daarin wordt de overheid ook de suggestie voorgelegd om samen met de particuliere sector waardevolle gegevens te verzamelen in het belang van Sint Maarten. Elkaar beschuldigen en complotten tegen elkaar uitwerken is niet iets voor de Kamer en deze zal zich daar ook nooit mee bezig houden.

In zijn commentaar wijst de KvK er op dat op een ogenblik, dat de toekomst van de toeristen-industrie van Sint Maarten niet zo gunstig is, de leden van het Bestuurscollege tijd en gelegenheid vinden om zich met hun politieke macht bezig te houden, terwijl men geen aandacht heeft voor de economie, voor de inflatie en voor de neergang van het toerisme. Business news is van mening, dat er behoefte bestaat aan een beter functionerende samenwerking tussen de overheid de particuliere sector en de vakbonden. Deze samenwerking wordt niet bereikt met politieke spelletjes van vroeger.

Sint Maarten en aldus de KvK heeft een representatief kantoor in Venezuela, maar er is geen enkel rapport binnengekomen over de resultaten. Nu we aan tafel zouden moeten gaan zitten om een duidelijke analyse te maken van de Venezolaanse toeristenmarkt, worden we geconfronteerd met typische amateuristische spelletjes waarbij de enige groep tegen de andere wordt opgezet. de Kamer, aldus het commentaar, is niemands voetveeg. Wij zullen voortdurend het amateurisme blijven veroordelen.

De tijden zijn veranderd. Onze mogelijkheden zijn minder en moeilijker te controleren. Wij moeten daarom meer professioneler worden in onze dagelijkse aanpak en minder kortzichtig in onze algemene doeleinden. Ons eiland heeft behoefte aan de medewerking van hoteliers, de Kamer van Koophandel, de overheid en dat komt er niet van als we elkaar niet ontmoeten om van gedachten te wisselen om een consensus te bereiken over de toekomstige stappen.

We hebben een nieuwe houding nodig om de komende periode te kunnen doorstaan, aldus de Kamer. Daarvoor is een verantwoordelijk ondernemersorganisatie nodig.

Daarom ook wordt op de ondernemers een beroep gedaan om hun houding te veranderen. Daarom wordt de eilandelijke overheid gevraagd met zijn politieke spelletjes te stoppen, welke ten koste gaan van de economische toekomst van het eiland en als een verantwoordelijke handelsorganisatie doet men ook een beroep op de vakbondsleiders om hun leden te helpen te overleven in de komende tijd. Tot zover Business news.

Gids tot eenheid ov Bedrijving en geweld

WILLEMSTAD — In het jongste nummer van het kerkelijk orgaan Gids tot eenheid is een lezenswaardig verslag opgenomen van een serie gespreks-en discussie-avonden, welke werd georganiseerd door de Gereformeerde kerk van Mundo Nobo. Thema daarvan was Bevrijding en geweld. Gespreksleider was dominee R. Snow. Kennis werd daarbij gemaakt met de analyses ten aanzien van Latijns Amerika van de Fransman Jean Francois Revel en de Argentijnen Juan Luis Segundo en Enrique Dussel en de Nederlander L. Schuurman. Een samenvatting van deze gespreksavonden werd gemaakt door ouderling M. Huijsman en wel op een dergelijke manier dat men met belangstelling uitziet naar meer van dergelijke initiatieven.

WORLD IN A NUTSHELL

WARSAW — The chief government peacemaker in strikes crippling Poland's Baltic seaports returned to Warsaw for an urgent Politburo meeting today as strike leaders continued to press home their demand for completely free trade unions. Deputy Prime Minister Mieczyslaw Jagielski has already offered fresh concessions to the strikers in negotiations at the key port city of Gdansk he agreed to discuss demands for free trade unions and offered consideration of the right to strike, which does not exist anywhere in communist Europe. In Washington, US Agriculture Secretary Bob Bergland said Poland had asked the US government for increased credit to help finance food purchases.

PRETORIA — South African Prime Minister Pieter Botha signalled his determination to ignore right-wing opposition and press ahead with reforms by announcing a major Cabinet reshuffle in which several moderates got key posts. Mr. Botha, who urged South Africans to "adapt or die" when he took office two years ago, lessened the influence of extreme right-wing Minister Nadries Treurnincht, whose portfolio was switched.

WASHINGTON — The United States and West Germany, responding to prodding by Soviet President Leonid Brezhnev, said preliminary US - Soviet talks on limiting medium-range nuclear missiles in Europe might begin soon. Secretary of State Edmund Muskie and West German Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher made the announcement after a three-hour meeting at which they discussed a letter sent by the Soviet leader to the western allies last week.

SEOUL — General Chun Doo-Hwan, South Korea's former army strongman, will be named President today under the country's tough constitution, giving him sweeping powers to rule its 37 million people.

NEW YORK — Prime Minister Robert Mugabe of Zimbabwe hopes to persuade President Carter today to provide a substantial part of his new nation's foreign aid requirements, which he estimates at more than four billion dollars over the next years.

WASHINGTON — Pentagon officials said the United States was developing military ties with Egypt in many areas while ruling out permanent US bases there or even temporary use of the airfields in the Sinai desert.

PARIS — The French government meets today to try to find a solution to a dispute with the country's 25.000 fishermen which has led to many French harbours being blocked for more than two weeks.

ROME — Italy's five-month-old government will attempt to force controversial economic measures through parliament tonight by seeking two votes of confidence.

GUATEMALA CITY — Seventeen union leaders have been kidnapped by unidentified gunmen in Escuintla, 50 kilometres south of here, Escuintla bishop Alberto Rios Mohtt said. Monsignor Rios said the union leaders were holding a meeting in a private farm when gunmen in olive green uniforms snatched them.

It was the second mass kidnap of union officials in four months. Last May 27 union leaders were taken from the National Workers Confederation headquarters here by unidentified men and the leaders whereabouts are still unknown. More than 2.000 people have been killed in Guatemala so far this year in a vicious war between right and left wing groups.

MEXICO CITY — A painting by Pablo Picasso, stolen a month ago, was found in Mexico City yesterday under a tree, a police spokesman said. Police chief Jesus Terron Serrano said the painting "Poire, verre et citron" by the late Spanish artist had been stolen on July 27 from an art gallery. Mr. Terron Serrano found the painting after an anonymous telephone caller told him where it was. Three weeks after the Picasso robbery, paintings by Van Dyck, Rubens, Tintoretto and two Flemish artists were stolen from a museum here.

LA PAZ — A French journalist has been arrested here and will be expelled from Bolivia for "writing flagrant lies", the Interior Ministry announced. A Ministry statement said Albert Brun, 61, regional head of the French news agency AFP was arrested yesterday after reporting that former Bolivian President Luis Siles Salinas had been torrured and beaten by the military authorities. Siles Salinas told reporters he had been arrested, but denied that he had been physically mistreated. The Ministry said his denial was proof that Brun had written a "flagrant lie", and added that the journalist would be expelled.

Baseball Results

NEW YORK — Results of Tuesday's Major League baseball games.

AMERICAN LEAGUE: Texas Rangers 8 - Toronto Blue Jays 0; Minnesota Twins 5 - Cleveland Indians 1; Detroit Tigers 5 - Chicago White Sox 4; Seattle Mariners 2 - Baltimore Orioles 1; Oakland Athletics 3 - New York Yankees 1; Boston Red Sox 5 - California Angels 1; Kansas City Royals 7 - Milwaukee Brewers 6.

NATIONAL LEAGUE: San Diego Padres 8 - New York Mets [illegible]; Pittsburgh Pirates 2; Chicago Cubs 4 - Cincinnati Reds 2; Los Angeles Dodgers 8 - Philadelphia Phillies 4; Houston Astros 7 - St. Louis Cardinals 2.

Disclosures in US press: Links junta Bolivia with drug business

WASHINGTON (PRENSA LATINA-TF) — **Press disclosures here continue to point to close ties between the current military junta in Bolivia headed by general Luis Garcia Meza and important drug dealers.**

Investigations by local reporters indicate that two prominent Bolivians arrested in Miami in May by US officials for cocaine smuggling indicate they enjoy close relations with the fascistic Bolivian phalange, a major supporter of the 17 July coup. Officials of the drug enforcement agency seized Alfredo Gutierrez and Jose Roberto Gasses-Terrassas with 390 kilos of cocaine in what was called the biggest cocaine bust ever in the US. Gutierrez, a 44 year old cattle ranger, owns an air taxi service while Gasses, 37 is a Santa Cruz business leader who heads the local chamber of commerce and the private industry federation in Bolivia.

Investigators have indicated that Gutierrez, who also a director of the rightwing daily El Mundo, is a prominent phalance member and owns cotton interests with Santa Cruz perfect Ramon Vaca, whose power had increased considerably with the coup. Vaca reportedly has financial interests with Wider Rayuh, identified by reports here as a major Phalance leader. Following the arrest of the two Bolivians, Gasses immediately paid the million dollar bail and jumped it to return to Bolivia.

As for Gutierrez, he languished in jail for two months until a July 30 hearing reduced his bail from three to one million dollar he promptly paid by cashiers check and just as sudden desappeared.

Last week the Washington post revealed that senate sources preparing to hold hearings early next month on the La Paz junta's cocaine connection have information that general Garcia Meza and colonel Arce Gomez have ties of long standing with the Santa Cruz based drug business.

AMSTERDAM — European light heavyweight champion Rudy Koopmans of the Netherlands is hoping to challenge World Boxing association (WBA) champion Eddie Mustafa Muhammed next month, Koopmans manager Henk Ruhling said today.

Ruhling said that the fight would probably take place in Atlantic City on September 20. Muhammed, 32, the former Eddie Gregory, succesfully defended his crown for the first time in July when he stopped sixth-ranked challenger Jerry Martin of Philadelphia after 10 rounds.

Beurs New York

Afcindustr	38 1/4	ntnick	41 1/4
Akzona	11 7/8	ntpaper	31
Alcalum	32 1/4	nttelt	9 5/8exd
Alleghpow	15 1/2	Japanf	24 1/4
Allchemsy	53 3/8	Jmanville	39 1/4
Allumcoam	69 1/2	Kanscity	18 1/8
Amxinc	51 1/4	Kanspow	28 5/8
Amhess	64 5/8	Kenncott	34 1/4b
Amairlines	9 3/8	Kim	44 3/4
Ambrands	83 1/8	Kraftco	21 3/4
Ambroadc	32 3/8	Krogerco	14 5/8
Amcano	31 3/4	_ehmanco	62 1/4
Amcynco	28 1/8	Littonin	34 1/2
Amelean	17 5/8	Lockheed	12
Amexpr	36	Ltcorp	15 3/4
Amphone	30 3/8	Marifld	56 1/4
Ammotorc	5 7/8	Martinm	25 1/2
Amnatgas	42	Maydpart	48
Amstanddl	67	Mcainc	34 1/2
Amteltel	53 1/8	Mcdonn	78 1/2
Ampexco	25 3/4	Merk c	7 1/2
Amfinco	19	Metrogm	27
Amcorp	25 5/8	Milross	59
Amstadind	46 1/8	Minnesot	70 1/4
Amrerosteel	33	Mobiloil	57 1/4
Amstedt	56 1/8	Monsantc	60 3/4
Asltd	39 5/8	Motorola	25 1/2
Asarcoinc	38 3/4	Nabisco	20 3/4
Achlandoil	46 1/4	Natcanc	72 7/8
Atlantrich	49 7/8	Natcashr	29
Bendixcor	24 7/8	Natdist	24 1/8
Bethlsteel	39 5/8	Natgyps	27 3/4exd
Boeing	21 5/8	Natsteel	5 3/4
Burlington	41	Nattsac	12 3/4
Burlninc	69	Nigaram	54 1/2
Burroughs	41 1/2	Nlindustr	39 3/4
Candpac	8 5/8	Northwest	30 1/2
Celinesk	54 3/4	Nrdellhil	32 3/8
Caterpillar	53 1/2	Illinois	28 1/8
Celanese	44 1/2	Occpetr	20 3/4
Chasemanh	38 5/8	Olincorp	23
Chessiesys	8 3/4	Pacificgas	20 7/8
Chryslerc	22 3/8	Pacificlight	5 5/8
Citicorp	42 5/8	Panam	27 7/8
Citiess	36 1/8	Pepsico	36
Cocacola	15 5/8	Phelpsd	46 3/8
Colgate2p	23 5/8	Phmorris	—
Colourtile	46	Phillps	42 7/8
Coltindic	38 3/4	Phillpet	26 7/8
Colunges	20 3/8	Polaroid	79 1/8
Commod	39	Protorg	19 3/8
Coomets	23 7/8	Publse	30
Consnatg	45 3/4	Quaker	27
Contcanco	32 1/4	Rcacorp	71 5/8
Contoil	53 1/2	Reliance	22 3/4
Conttelc	14 5/8	Repsteel	40 5/8
Controld	74 3/8	Reynolds	30 7/8
Cpoint [illegible]	[illegible]	Rockwell	[illegible]
Crown[illegible]	50 1/8	Royal[illegible]	[illegible]
Culbrod	9 3/4	Safeind	4 7/8
Curterc	24 3/4	Shaefer	136 5/8
Curtwrea	31 1/8	Schlumb	17 5/8
Dartind	43 5/8	Sears	37 7/8
Digital-co	88 1/4	Shelloil	12 1/8
Dowchem	36 1/4	Southco	37 3/4
Dupont	45 1/2	Southpa	76 1/4
Easterns	10 3/8	Soutre	55
Eastkodak	66 1/8e	Sperryr	30 5/8
Elpasog	23 1/4	Stbrands	76 1/4
Esmarkl	57 1/4	Stoilcal	59 1/8
Exxonic	71 3/4	Stoilind	22 5/8
Florida	15	Stdrugs	37
Fuorc	49 1/8	Sunoilco	77 1/2
Fordmot	27 5/8	Sunoilcp	47 3/4
Frecheyf	27 1/4	Suntex	73 1/4
Gatxcorp	32	Tandyc	8
Genoable	40 7/8	Tandycra	42
Genelectr	56	Tennecol	38 1/8
Genfoodco	32	Texatcelm	127 3/8
Genmotors	54 5/8	Texasinstr	17 5/8
Genput	5 1/2	Texasultil	18
Genstalt	26 3/4	Toledo-ed	18 3/4
Gettvoil	82 1/4	Trandwa	36 1/4
Gillete	30 1/8	Twcentrf	63
Goodrich	22 3/4	Unilever	47 3/8
Goodyear	44 5/8	Unioncarb	12 1/4
Grace-c	15 3/4	Unipnal	34 3/8
Greyhound	26 1/4	Unoilcal	49 1/4
Gulf[illegible]	43 1/4	Unionpac	5
Gulfoil	44 3/8	Unroyal	14 5/8
Henzco	20	Unbrands	51
Hellerl	40 1/4	Untech	22 3/4
Hilton	91	Ussteel	20 7/8
Honeyw	30 5/8	Warnerl	29 1/2ex
Illcentr	35 3/4	Westbranc	25 5/8
Impoil	15 3/8	Westuslch	26
Inelco	66 5/8	Westingh	49 1/2
Intbus	24 1/4	Whellabr	26 5/8
Intflav	33	Woolworth	33 3/4
Intharv	25 1/8	Wrigley	60 5/8
		Xerox	

Beurs Amsterdam

7PCTNED66	88,60	VDGRINTE	
AKZO	22,50F	NGEMEIJER	124,50
HEINBELBE	50,20	INTERMUL	59,10
HEINBIER	56,00	KONNEDPAP	25,20
HOOGOVENS	15,20	NAARDEN	31,30
HVA	38,80	OCEN	15,20
PHILIPS	17,40	PAKHOED	4,70E
UNILEVER	122,20	RIJNSCH	45,90
KONOLIE	173,50	ENS	46,00
KLM	67,70	[illegible]	1,25
KNSM	73,00	[illegible]	37,50E
VOMMEREN	28,80F		81,70
SCHEEPVRT	95,90	[illegible]ELHAV	100,70
ABN	305,50	[illegible]SSAJE	46,60
NATNED	116,80F	[illegible]TBROUW	-
ALBHEIJN	73,00	[illegible]TVERF	177,00
AMRO	65,90F	[illegible]UELEC	129,50
BERGOS	56,60	[illegible]URBROUW	-
VBERKEL	49,00A	[illegible]NVERTO	491,00
BOLS	53,50	[illegible]LDMIJES	207,00
BREDVERB	181,50	[illegible]DADELMIJ	136,00E
BUEHRMANN	-	[illegible]OBECO	184,50
BIJENKORF	97,50	[illegible]LINCO	175,50
CALVE	165,00	[illegible]LCANAL	63,50
CURMANDMIJ	135,00	[illegible]7 3/4 7[illegible]	77,50A
ELSEVIER	209,20	[illegible]6 1/2 6[illegible]	84,00A
FOKKER	27,20	[illegible]AU7 75 7[illegible]	85,00
VGELDER	11,50	[illegible]A4 1/2 6[illegible]	-
GISTBROC	30,80	[illegible]MB	253,00
		VANDORP	173,00

[illegible]ersen Centrale Bank

[illegible]LAR	1 77	1 79	[illegible]
[illegible]LLAR	1.525	1 543	1 565
[illegible]ERLING	4 215	4 27[illegible]	4 33
[illegible]	90 51	[illegible] 23	92 03
[illegible]	40 91	41 63	42 43
[illegible]NCS	107 12	10[illegible] 84	108 64
[illegible]RANCS	-- --	42 68	43 38
[illegible]TSE MARK	98 73	99 50	100 30
[illegible]	-- --	100 0	100 97
[illegible]	1 77	2 0	2 13

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

BOOKS
NEW! HOW TO TRAIN DOGS"

Walt Disney's DONALD DUCK ®

THIS FOG IS SO THICK...
...WE'D BETTER BE CAREFUL WE DON'T...
KASPLOOSH
...WALK OFF THE END OF THE PIER!

Beetle Bailey ® By Mort Walker

LISTEN, THAT'S NOT TAPS, IT'S REVEILLE
THEY JUST PUT ON THE WRONG RECORD
THEY SHOULD BE MORE CAREFUL, A GUY MIGHT GET MIXED UP
HOW? ANYONE CAN SEE IT'S NIGHT AND NOT MORNING
FALL OUT FOR ROLL CALL!!

Archie ®

ARCHIE! ARE YOU JUST GOING TO LIE THERE AND DO NOTHING ALL SUMMER?
OF COURSE NOT, BETTY! WHEN THE TIDE COMES IN I'LL MOVE BACK!
YOU'RE LAZY! JUGHEAD SAID HE'D BE BUSY ALL DAY--- CASTING!
SURF CASTING? THAT'S WORK!
HEY! I THOUGHT YOU TOLD BETTY YOU'D BE CASTING?!!
I AM CASTING--
--A SHADOW!

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN
BEKENDMAKING
AFDELING ARUBA

Het Departement van Economische Zaken, Afdeling Aruba maakt bekend, dat ingevolge beschikking van de Minister van Economische Zaken de hoogst toelaatbare kleinhandelsprijzen voor het produkt cement (Portland) ingaande 26 augustus 1980 voor wat betreft het Eilandgebied ARUBA als volgt zijn vastgesteld:

MERK "CARIBE"	NETTO GEWICHT 42,5 kg.
Particulier bij kontante betaling	f. 7,15 + 0,12
Particulier op krediet	f. 7,15 + 0,12

Wnd. Hoofd Departement Economische Zaken,
Afdeling Aruba.